



## SPRAWOZDANIE BURMISTRZA MIASTA MILANÓWKA ZA OKRES 3.12. – 31.12.2002 r.

1. Burmistrz wydał Zarządzenia w sprawie:
  - a) zmian w budżecie na 2002 r.
  - b) spisu z natury składników majątkowych Urzędu Miejskiego w Milanówku
  - c) przyjęcia regulaminu komisji przetargowej powoływanej na potrzeby zamówień publicznych
  - d) obiegu dokumentacji w Urzędzie Miejskim przy realizacji zamówień publicznych
  - e) utworzenia środków specjalnych w rozdziale 75095 (darowizny na imprezy okolicznościowe w mieście).
2. Burmistrz przyjął bez uwag informacje dyrektora ZGKiM o zmianach w planie finansowym Zakładu na 2002 r.
3. W sprawach dot. gospodarki przestrzennej i gospodarki nieruchomościami Burmistrz skierował do Rady Miasta na styczniową sesję:
  - a) projekt uchwały w sprawie uchylenia uchwały nr 358/XLII/2001 z 20.12.2001 r. w sprawie nadania nazwy ul. Świętej Jadwigi
  - b) projekt uchwały w sprawie uruchomienia mpzp „cmentarz-północ”.
4. Burmistrz uruchomił zamówienia publiczne w trybie przetargu nieograniczonego na:
  - a) budowę, modernizację i remont ulic z elementów betonowych
  - b) likwidację dzikich wysypisk na terenie Milanówka
  - c) wykonanie dokumentacji technicznej sieci kanalizacyjnej w ulicach Szkolnej, Głowackiego (od nr 1 do nr 17) i Bartosza wraz z przepompownią ścieków – w trybie przetargu nieograniczonego
  - d) w trybie zapytania o cenę na wykonanie dokumentacji technicznej sieci kanalizacyjnej w ulicach: Podgórznej (Piasta – Leśny Ślad), Ludnej (III etap), Gospodarskiej (Wspólna – Leśny Ślad), Sosnowej (Inżynierska – Długa) i bocznej od ul. Zamenhofa
  - e) wykonanie strategii rozwoju Gminy Miasta Milanówka na lata 2003-2020 (w trybie zapytania o cenę).

*Burmistrz Miasta Milanówka  
Jerzy Wysocki*

### **UWAGA NOWOŚĆ !!!**

#### **ODBIÓR KARTONÓW PO NAPOJACH**

Referat Ochrony Środowiska informuje Mieszkańców Milanówka, że w ramach zintegrowanego systemu selektywnej zbiórki odpadów komunalnych, mogą **od tego roku wrzucać kartony po napojach spożywczych (mleku, sokach)**, tzw. tetrapaki, zarówno **do pojemników (z napisem ZŁOM)** rozstawionych na mieście jak i **do czerwonego worka (z napisem ZŁOM)**.

## INFORMACJA Z III SESJI RADY MIASTA MILANÓWKA Z DNIA 16 GRUDNIA 2002 R

III Sesja Rady Miasta Milanówka odbyła się w dniu 16 grudnia 2002 r. W sesji udział wzięli radni, burmistrz miasta Jerzy Wysocki, zastępca burmistrza Zbigniew Laska, pracownicy Urzędu Miejskiego, zaproszeni goście i mieszkańcy miasta Milanówka.

Sesję otworzył i prowadził przewodniczący Rady Miasta Milanówka Wojciech Wlazło. Radni przyjęli sprawozdanie burmistrza z pracy między sesjami.

Przewodniczący Rady Miasta Milanówka Wojciech Wlazło odczytał następujące projekty uchwał, które radni przyjęli w głosowaniu:

**Uchwała nr 8/III/02 Rady Miasta Milanówka z dnia 16 grudnia 2002 r.** w sprawie: zmian budżetu miasta na 2002 rok.

**Uchwała nr 9/III/02 Rady Miasta Milanówka z dnia 16 grudnia 2002 r.** w sprawie: podatku od nieruchomości na 2003 rok.

**Uchwała nr 10/III/02 Rady Miasta Milanówka z dnia 16 grudnia 2002 r.** w sprawie: zwolnień w podatku od nieruchomości na 2003 rok.

**Uchwała nr 11/III/02 Rady Miasta Milanówka z dnia 16 grudnia 2002 r.** w sprawie: wysokości stawek w podatku od środków transportowych na 2003 rok.

**Uchwała nr 12/III/02 Rady Miasta Milanówka z dnia 16 grudnia 2002 r.** w sprawie: wysokości dziennych stawek opłaty targowej oraz sposobu poboru tej opłaty.

**Uchwała nr 13/III/02 Rady Miasta Milanówka z dnia 16 grudnia 2002 r.** w sprawie: opłaty administracyjnej od czynności urzędowych.

**Uchwała nr 14/III/02 Rady Miasta Milanówka z dnia 16 grudnia 2002 r.** w sprawie: wysokości stawek podatku od posiadania psów na 2003 rok.

**Uchwała nr 15/III/02 Rady Miasta Milanówka z dnia 16 grudnia 2002 r.** w sprawie: zwolnienia w 2003 roku z podatku rolnego gruntów, na których zaprzestano produkcji rolnej.

**Uchwała nr 16/III/02 Rady Miasta Milanówka z dnia 16 grudnia 2002 r.** w sprawie: określenia wzorów formularzy do podatku leśnego.

**Uchwała nr 17/III/02 Rady Miasta Milanówka z dnia 16 grudnia 2002 r.** w sprawie: określenia wzorów formularzy do podatku rolnego.

**Uchwała nr 18/III/02 Rady Miasta Milanówka z dnia 16 grudnia 2002 r.** w sprawie: zaciągnięcia pożyczki z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Warszawie.

**Uchwała nr 19/III/02 Rady Miasta Milanówka z dnia 16 grudnia 2002 r.** w sprawie: kredytu na pokrycie występującego w trakcie 2003 roku niedoboru budżetu gminy.

**Uchwała nr 20/III/02 Rady Miasta Milanówka z dnia 16 grudnia 2002 r.** w sprawie: diet radnych Rady Miasta Milanówka.

**Uchwała nr 21/III/02 Rady Miasta Milanówka z dnia 16 grudnia 2002 r.** w sprawie: ustalenia dla terenu miasta liczby punktów sprzedaży napojów zawierających powyżej 4,5% alkoholu (z wyjątkiem piwa), przeznaczonych do spożycia w miejscu sprzedaży.

**Uchwała nr 22/III/02 Rady Miasta Milanówka z dnia 16 grudnia 2002 r.** w sprawie: ustalenia liczby punktów sprzedaży napojów alkoholowych zawierających powyżej 4,5% alkoholu (z wyjątkiem piwa), przeznaczonych do spożycia poza miejscem sprzedaży.

**Uchwała nr 23/III/02 Rady Miasta Milanówka z dnia 16 grudnia 2002 r.** w sprawie: przyjęcia „Miejskiego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych” na terenie miasta Milanówka w roku 2003.

**Uchwała nr 24/III/02 Rady Miasta Milanówka z dnia 16 grudnia 2002 r.** w sprawie: budżetu miasta na rok 2003.

Część powyższych uchwał publikujemy po informacji, a ponadto są wywieszone na tablicy ogłoszeń Urzędu Miasta oraz zgodnie z ustawą zostały opublikowane w Dzienniku Urzędowym Województwa Mazowieckiego. Wszystkie uchwały są dostępne również w Internecie.

Protokoły, uchwały wraz z załącznikami i pisemne opracowania dotyczące sesji są do wglądu w Biurze Rady Miasta Milanówka w budynku “B” ul. Kościuszki 45 - tel. 758-34-21, fax 758-35-15.

*Kierownik Biura Rady Milanówka  
Małgorzata Kurdek*

### Uwaga! Wieczyci użytkownicy gruntów

Burmistrz Miasta Milanówka informuje wszystkich użytkowników wieczystych, że opłata roczna za wieczyste użytkowanie gruntu w 2003 roku nie uległa zmianie. Należna kwota powinna być wnoszona, bez wezwania, w całości **do dnia 31 marca 2003 r. w kasie Urzędu Miejskiego lub na konto BPH PBK S.A. o/Grodzisk Maz. 11101066-401060000797.**

W razie zwłoki pobrane będą odsetki na zasadach określonych w Kodeksie Cywilnym. Jeżeli dochód miesięczny na jednego członka rodziny nie przekracza 50% średniego miesięcznego wynagrodzenia brutto w gospodarce narodowej za ostatni kwartał 2002 r. ogłoszonego przez prezesa GUS, wówczas przysługuje 50% obniżka od kwoty pełnej opłaty rocznej.

Osoby ubiegające się o obniżenie opłaty powinny złożyć oświadczenie o zaistnieniu warunków uprawniających do 50% obniżki opłaty. Oświadczenie takie wraz z załącznikami potwierdzającymi wysokość dochodów należy złożyć w Sekretariacie Urzędu Miejskiego w Milanówku ul. Kościuszki 45 **do dnia 31 marca 2003 r.**

Po tym terminie wnioski o udzielenie bonifikaty nie będą rozpatrywane.

*Burmistrz Miasta Milanówka  
Jerzy Wysocki*

**UCHWAŁA Nr 9/III/02**  
**Rady Miasta Milanówka z dnia 16 grudnia 2002r.**

**w sprawie: podatku od nieruchomości na 2003 rok.**

Na podstawie art.18, ust.2, pkt 8 ustawy z dnia 8 marca 1990r. o samorządzie gminnym /tekst jednolity Dz.U.Nr 142, poz.1591 z roku 2001 z późn. zm./ art.5, ust.1 i 2 i art.6 ust.13 ustawy z dnia 12 stycznia 1991r. o podatkach i opłatach lokalnych /tekst jednolity Dz.U.Nr 9, poz.84 z roku 2002 z późn. zm./ - **Rada Miasta Milanówka u c h w a l a, co następuje:**

§ 1

Określa się stawki podatku od nieruchomości w następującej wysokości:

- 1) od budynków mieszkalnych i ich części -  
**0,51 zł od 1 m<sup>2</sup> pow. użytkowej**
- 2) od budynków lub ich części związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej innej niż rolnicza lub leśna oraz od części budynków mieszkalnych zajętych na prowadzenie działalności gospodarczej -  
**17,31 zł od 1 m<sup>2</sup> powierzchni użytkowej**
- 3) zajętych na prowadzenie działalności gospodarczej w zakresie obrotu kwalifikowanym materiałem siewnym -  
**8,06 zł od 1 m<sup>2</sup> powierzchni użytkowej**
- 4) zajętych na prowadzenie działalności gospodarczej w zakresie udzielania świadczeń zdrowotnych -  
**3,46 zł od 1 m<sup>2</sup> powierzchni użytkowej**
- 5) od pozostałych budynków lub ich części -  
**5,- zł od 1m<sup>2</sup> pow. użytkowej**
- 6) od budowli –  
**2% ich wartości**  
w tym od budowli wykorzystywanych bezpośrednio do wytwarzania energii elektrycznej lub ciepła, linii elektroenergetycznych przesyłowych i rozdzielczych, rurociągów i przewodów sieci rozdzielczej gazów, ciepła, paliw i wody, od budowli służących do odprowadzania i oczyszczania ścieków od powierzchni gruntów,

- a) związanych z działalnością gospodarczą inną niż działalność rolnicza lub leśna, z wyjątkiem związanych z budynkami mieszkalnymi -  
**0,62 zł od 1 m<sup>2</sup> powierzchni**
- b) zajętych na zbiorniki wodne retencyjne lub elektrowni wodnych -  
**3,38 zł od 1 ha powierzchni**
- c) pozostałych -  
**0,12 zł od 1 m<sup>2</sup> powierzchni**

§ 2

Określa się wzory formularzy, w których zawarte będą dane dotyczące podmiotu i przedmiotu opodatkowania niezbędne do wymiaru i poboru podatku od nieruchomości:

1. dla osób prawnych i innych jednostek nie posiadających osobowości prawnej oraz osób fizycznych będących współwłaścicielami nieruchomości wraz z osobami prawnymi – deklarację w sprawie podatku od nieruchomości, w brzmieniu określonym w załączniku Nr 1 do niniejszej uchwały,
2. dla osób fizycznych – informację o nieruchomościach i obiektach budowlanych w brzmieniu określonym w załączniku Nr 2 do niniejszej uchwały.

§ 3

Wykonanie uchwały powierza się Burmistrzowi Miasta Milanówka.

§ 4

Uchwała wchodzi w życie z dniem 1 stycznia 2003 roku po uprzednim ogłoszeniu w Dzienniku Urzędowym Województwa Mazowieckiego.

*Przewodniczący*  
*Rady Miasta Milanówka*  
*Wojciech Wlazło*

**UCHWAŁA Nr 11/III/02**  
**Rady Miasta Milanówka z dnia 16 grudnia 2002r.**

**w sprawie: wysokości stawek podatku od środków transportowych na 2003 rok**

Na podstawie art.18 ust.2 pkt 8 ustawy z dnia 8 marca 1990r. o samorządzie gminnym /tekst jednolity Dz.U.Nr 142 poz.1591 z roku 2001 z późn.zm./ oraz art.8 pkt 1-7 i art.10 ust.1-2 ustawy z dnia 12 stycznia 1991r. o podatkach i opłatach lokalnych /tekst jednolity Dz.U.Nr 9 poz.84 z roku 2002 z późn.zm/ - **Rada Miasta Milanówka u c h w a l a, co następuje:**

§ 1

Określa się stawki podatku od środków transportowych w następującej wysokości:

- 1) Od samochodów ciężarowych o dopuszczalnej masie całkowitej:

	Rok produkcji pojazdu:	
	do 1996 r. włącznie	powyżej 1996 r.
- od 3,5 tony do 5,5 tony włącznie	<b>400 zł</b>	<b>350 zł</b>
- powyżej 5,5 tony do 9 ton włącznie	<b>650 zł</b>	<b>600 zł</b>
- powyżej 9 ton i poniżej 12 ton	<b>950 zł</b>	<b>900 zł</b>

- 2) Od samochodów ciężarowych o dopuszczalnej masie całkowitej pojazdu równej lub wyższej niż 12 ton

według stawek określonych w załączniku nr 1 do niniejszej uchwały.

- 3) Od ciągników siodłowych i balastowych przystosowanych do używania łącznie z naczepą lub przyczepą o dopuszczalnej masie całkowitej zespołu pojazdów:

Rok produkcji pojazdu:	
do 1996 r. włącznie	powyżej 1996 r.
- od 3,5 tony i poniżej 12 ton	<b>750 zł</b> <b>700 zł</b>

- 4) Od ciągników siodłowych i balastowych przystosowanych do używania łącznie z naczepą lub przyczepą o dopuszczalnej masie całkowitej zespołu pojazdów równej lub wyższej 12 ton według stawek określonych w załączniku nr 2 do niniejszej uchwały.

- 5) Od przyczep i naczep, które łącznie z pojazdem silnikowym posiadają dopuszczalną masę całkowitą:

Rok produkcji pojazdu:	
do 1996 r. włącznie	powyżej 1996 r.
- od 7 ton i poniżej 12 ton	<b>300 zł</b> <b>270 zł</b>

- 6) Od przyczep i naczep, które łącznie z pojazdem silnikowym posiadają dopuszczalną masę całkowitą równą lub wyższą niż 12 ton według stawek określonych w załączniku nr 3 do niniejszej uchwały.

- 7) Od autobusów w zależności od liczby miejsc do siedzenia:

Rok produkcji pojazdu:	
do 1996 r. włącznie	powyżej 1996 r.
- mniejszej niż 30 miejsc	<b>630 zł</b> <b>570 zł</b>
- równej lub wyższej niż 30 miejsc	<b>1.180 zł</b> <b>1.075 zł</b>

§ 2

Wykonanie uchwały powierza się Burmistrzowi Miasta Milanówka.

§ 3

Uchwała wchodzi w życie z dniem 1 stycznia 2003 roku po uprzednim ogłoszeniu w Dzienniku Urzędowym Województwa Mazowieckiego.

*Przewodniczący  
Rady Miasta Milanówka  
Wojciech Wlazło*

Załączniki znajdują się do wglądu w R.M. i nie uległy zmianie w stosunku do 2002 r.

## **UCHWAŁA Nr 12/III/02 Rady Miasta Milanówka z dnia 16 grudnia 2002r.**

**w sprawie : wysokości dziennych stawek opłaty targowej oraz sposobu poboru tej opłaty**

Na podstawie art.18, ust.2, pkt 8 ustawy z dnia 8 marca 1990r. o samorządzie gminnym /tekst jednolity Dz.U.Nr 142, poz.1591 z roku 2001 z późn. zm./ oraz art.19, pkt 1 lit."a" i pkt 2 ustawy z dnia 12 stycznia 1991r. o podatkach i opłatach lokalnych /tekst jednolity Dz.U.Nr 9, poz.84 z roku 2002 z późn. zm./ - **Rada Miasta Milanówka**  
**u c h w a ł a, c o n a s t ę p u j e :**

§ 1

Ustala sięienne stawki opłaty targowej za:

1. samochód osobowy	12,50 zł
2. samochód dostawczy do 1,5 t ładowności	17,50 zł
3. samochód powyżej 1,5 t ładowności	21,50 zł
4. ciągnik z przyczepą	17,50 zł
5. przyczepa	12,50 zł
6. za 1 m <sup>2</sup> powierzchni lub 1 m krawędzi stoiska	4,00 zł
7. handel ręczny, koszyk	3,00 zł
8. stół handlowy	10,50 zł

§ 2

Zarządza się pobór opłaty targowej w drodze inkasa przez inkasenta określonego w Uchwale Nr 96/XIV/99 Rady Miasta Milanówka z dnia 30 sierpnia 1999r.

§ 3

**Traci moc uchwała Uchwała Nr 330/XLI/01 Rady Miasta Milanówka z dnia 20 listopada 2001r.**

w sprawie : opłaty targowej.

§ 4

Wykonanie uchwały powierza się Burmistrzowi Miasta Milanówka.

§ 5

Uchwała wchodzi w życie z dniem 1 stycznia 2003r. po opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym Województwa Mazowieckiego.

*Przewodniczący  
Rady Miasta Milanówka  
Wojciech Wlazło*

**UCHWAŁA Nr 13/III/01**  
**Rady Miasta Milanówka z dnia 16 grudnia 2002 r.**

**w sprawie: opłaty administracyjnej od czynności urzędowych**

Na podstawie art.18 ust.2 pkt 8 ustawy z dnia 8 marca 1990r. o samorządzie gminnym /tekst jednolity Dz.U.Nr 142 poz.1591 z 2001r. z późn. zm./ art.18 i art.19, pkt 1, lit.“d” ustawy z dnia 12 stycznia 1991r. o podatkach i opłatach lokalnych /tekst jednolity Dz.U.Nr 9, poz.84 z roku 2002 z późn. zm./ oraz art.29 ust.2 ustawy z dnia 7 lipca 1994r. o zagospodarowaniu przestrzennym /Dz.U.Nr 15, poz.139 roku 1999 z późn. zm./ - **Rada Miasta Milanówka u c h w a l a, c o n a s t ę p u j e:**

§ 1.

Ustala się opłaty administracyjną za:

1. wypis z miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego - **70,00zł**
2. wyrys z miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego formatu A-4 – **30,00zł.**

§ 2.

Wykonanie uchwały powierza się Burmistrzowi Miasta Milanówka.

§ 3.

Traci moc Uchwała Nr 331/XLI/01 Rady Miasta Milanówka z dnia 20 listopada 2001r. W sprawie : opłaty administracyjnej od czynności urzędowych.

§ 4.

Uchwała wchodzi w życie z dniem 1 stycznia 2003r. po uprzednim ogłoszeniu w Dzienniku Urzędowym Województwa Mazowieckiego.

*Przewodniczący  
Rady Miasta Milanówka  
Wojciech Wlazło*

**UCHWAŁA Nr 14/III/02**  
**Rady Miasta Milanówka z dnia 16 grudnia 2002r.**

**w sprawie : podatku od posiadania psów w roku 2003.**

Na podstawie art.18, ust.2, pkt 8 ustawy z dnia 8 marca 1990r. o samorządzie gminnym /tekst jednolity Dz.U.Nr 142, poz.1591 z 2001 roku, z późn. zm./ i art.14 pkt 1-4 ustawy z dnia 12 stycznia 1991r. o podatkach i opłatach lokalnych /tekst jednolity Dz.U.Nr 9, poz.84 z 2002 roku z późn. zm./ - **Rada Miasta Milanówka u c h w a l a, c o n a s t ę p u j e :**

§ 1

Ustala się wysokość stawek podatku od posiadania psów dla osób fizycznych posiadających psy na 2003 rok :

1. od 1 i każdego kolejnego psa - **w wysokości 42 zł;**
2. od 2 i każdego kolejnego psa posiadane przez osobę powyżej 65 lat, która prowadzi samodzielnie gospodarstwo domowe – **w wysokości 42 zł;**
3. od 3 i każdego kolejnego psa utrzymywanego w celu pilnowania gospodarstwa rolnego – **w wysokości 42 zł.**

§ 2

1. Obowiązek podatkowy, o którym mowa w § 1 powstaje od pierwszego dnia miesiąca następującego po miesiącu, w którym osoba fizyczna weszła w posiadanie psa.
2. Obowiązek podatkowy, o którym mowa w § 1 wygasa z końcem miesiąca, w którym osoba posiadająca psa

zgłosiła, że przestały istnieć okoliczności uzasadniające ten obowiązek.

3. Jeżeli obowiązek podatkowy powstał lub wygasł w ciągu roku, podatek od posiadania psów za ten rok ustala się proporcjonalnie do liczby miesięcy, w których istniał obowiązek podatkowy.

§ 3

Podatek od posiadania psów płatny jest z góry bez wezwania w terminie do dnia 30 czerwca, a dla osób które weszły w posiadanie psa po 30 czerwca, w ciągu 14 dni od powstania obowiązku podatkowego.

§ 4

Wykonanie uchwały powierza się Burmistrzowi Miasta Milanówka.

§ 5

Uchwała wchodzi w życie z dniem 1 stycznia 2003 r. po uprzednim ogłoszeniu w Dzienniku Urzędowym Województwa Mazowieckiego.

*Przewodniczący  
Rady Miasta Milanówka  
Wojciech Wlazło*

**UCHWAŁA Nr 24/III/02**  
**Rady Miasta Milanówka z dnia 16 grudnia 2002r.**

**w sprawie: uchwalenia budżetu miasta na 2003 rok**

Na podstawie art.18 ust.2 pkt 4 i pkt 9 lit.“d” z dnia 8 marca 1990r. o samorządzie gminnym /tekst jednolity Dz.U.Nr 142 poz.1591 z roku 2001 z późn. zm./ art.109, art.122 i art.124 ustawy z dnia 26 listopada 1998r. o finansach publicznych /Dz.U.Nr 155 poz.1014 z późn. zm./ – **Rada Miasta Milanówka u c h w a ł a, c o n a s t ę p u j e :**

§ 1.

1. Ustala się **dochody** budżetu miasta w wysokości **23.061.000 zł**, zgodnie z **załącznikiem nr 1**.
2. Dochody ustalone w ust.1 obejmują: dochody związane z realizacją zadań z zakresu administracji rządowej zleconych miastu ustawami w wysokości 1.011.515 zł, zgodnie z **załącznikiem nr 1a**; dochody otrzymane z budżetu państwa na realizację własnych zadań bieżących gminy w wysokości 29.363 zł, zgodnie z **załącznikiem nr 1b**; dochody z tytułu wydawania zezwoleń na sprzedaż napojów alkoholowych w wysokości 120.000 zł, zgodnie z **załącznikiem nr 1 c**.

§ 2.

1. Ustala się **wydatki** budżetu miasta w wysokości **23.091.326 zł**, zgodnie z **załącznikiem nr 2**.
2. Wydatki ustalone w ust. 1 obejmują: wydatki związane z realizacją zadań z zakresu administracji rządowej zleconych miastu ustawami w wysokości 1.011.515 zł, zgodnie z **załącznikiem nr 2a**; wydatki związane z realizacją zadań własnych finansowanych z dotacji celowych z budżetu państwa w wys. 29.363 zł, zgodnie z **załącznikiem nr 2b**; wydatki realizowane w ramach Gminnego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych w wysokości 120.000 zł, zgodnie z **załącznikiem nr 2 c**; wydatki związane z realizacją zadań wspólnych realizowanych w drodze porozumień lub umów między jednostkami samorządu terytorialnego w wysokości 950.000 zł, zgodnie z **załącznikiem nr 2d**.

§ 3.

Plan dochodów budżetu państwa związanych z realizacją zadań zleczanych gminom z zakresu administracji rządowej stanowi **załącznik nr 3**.

§ 4.

1. Dochody w wysokości **969.674 zł** przeznacza się na rozchody budżetu tj. na spłatę rat kapitałowych kredytów i pożyczek zaciągniętych w latach poprzednich.
2. Przychody w wysokości **1.000.000 zł** pochodzące z uzyskanych pożyczek z WFOŚiGW przeznacza się na sfinansowanie wydatków inwestycyjnych nie znajdujących pokrycia w planowanych dochodach miasta.

Plan przychodów i rozchodów budżetu miasta zawiera **załącznik nr 4**.

§ 5.

Ustala się wydatki inwestycyjne na rok 2003 w wys. **3.910.000 zł** oraz limity wydatków na wieloletnie programy inwestycyjne: w 2004r. w wys. 2.300.000 zł, w 2005 roku w wys. 1.600.000 zł, z wyodrębnieniem finansowania poszczególnych programów, zgodnie z **załącznikiem nr 5**.

§ 6.

Tworzy się rezerwę ogólną w wysokości **30.000 zł**.

§ 7.

Prognozę długu miasta na dzień 31 grudnia 2002 roku i lata następne stanowi **załącznik nr 6**.

§ 8.

Ustala się dotacje dla gminnych instytucji kultury w wysokości **782.300 zł**, zgodnie z **załącznikiem nr 7**.

§ 9.

Ustala się dotacje dla niepublicznych szkół i innych placówek oświatowo – wychowawczych w wysokości **1.035.894 zł**, zgodnie z **załącznikiem nr 8**.

§ 10.

Ustala się plany finansowe :

1. Zakładu budżetowego, zgodnie z **załącznikiem nr 9**.
2. Środków specjalnych, zgodnie z **załącznikiem nr 10**.

§ 11.

Ustala się plan **przychodów** Gminnego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w wysokości **84.500 zł** oraz **wydatków** Funduszu w wysokości **169.000 zł**. Plan finansowy funduszu stanowi **załącznik nr 11**.

§ 12.

Upoważnia się Burmistrza Miasta do zaciągania kredytów i pożyczek do wysokości 500.000 zł na pokrycie występującego w ciągu roku budżetowego niedoboru budżetu.

§ 13.

Upoważnia się Burmistrza Miasta do :

1. dokonywania zmian w planie wydatków z wyłączeniem przeniesień wydatków między działami,
2. lokowania wolnych środków budżetowych na rachunkach w innych bankach, niż bank prowadzący bankową obsługę budżetu.

§ 14.

Wykonanie uchwały powierza się Burmistrzowi Miasta.

§ 15.

1. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia i obowiązuje w roku budżetowym 2003.
2. Uchwała podlega ogłoszeniu w Dzienniku Urzędowym Województwa Mazowieckiego.

*Przewodniczący*  
*Rady Miasta Milanówka*  
*Wojciech Wlazło*

## OBJAŚNIENIE DO BUDŻETU MIASTA MILANÓWKA NA 2003 ROK

**Dochody** budżetu Miasta na 2003 rok oszacowane zostały na kwotę **23.061.000 zł**. **Wydatki** zaplanowano w wysokości **23.091.326 zł**. **Przychody** określono na kwotę **1.000.000 zł**, natomiast **rozchody** – spłaty rat kapitałowych kredytów i pożyczek zaciągniętych w latach wcześniejszych wyniosą **969.674 zł**.

### DOCHODY BUDŻETOWE

Na zaplanowaną kwotę dochodów w wys. **23.061.000 zł** składają się :

1. Dochody **własne** w wys. **16.240.027 zł** , co stanowi **70,4 %** zaplanowanych dochodów,
2. **Subwencje** z budżetu państwa w wys. **5.780.095 zł** , co stanowi **25,1 %** planowanych dochodów,
3. **Dotacje celowe** na realizację zadań bieżących zleconych miastu z zakresu administracji rządowej oraz na dofinansowanie własnych zadań bieżących łącznie w wys. **1.040.878 zł**, co stanowi **4,5 %** zakładanych dochodów ogółem.

#### I. Dochody własne

1. Wpływy z **podatków** ustalonych odrębnymi ustawami oszacowane zostały w łącznej wysokości **4.753.000 zł**, w tym : z podatku rolnego – 24.000 zł, z podatku od nieruchomości od osób fizycznych i prawnych – 3.345.000 zł , z podatku od środków transportowych od osób fizycznych i prawnych – 178.000 zł, z podatku dochodowego od działalności gospodarczej osób fizycznych opłacanego w formie karty podatkowej – 215.000 zł, podatek od spadków i darowizn – 385.000 zł, od posiadania psów – 4 .000 zł, z podatku od czynności cywilnoprawnych od osób fizycznych i prawnych - 597.000 zł, zaległości z podatków zniesionych – 4.500 zł, z podatku leśnego – 500 zł.
2. Wpływy z **opłat** zakłada się, że wyniosą **554.900 zł**, z tego : opłata skarbową – 130.000 zł, opłata targowa – 173.600 zł, opłata administracyjna – 50.000 zł, za wieczyste użytkowanie gruntów – 80.000 zł , opłata za zezwolenia na sprzedaż napojów alkoholowych – 120.000 zł, opłata za zezwolenie na przewóz osób – 1.300 zł.
3. **Udziały** miasta w **podatkach stanowiących dochód budżetu państwa** – **9.129.828 zł**: udział w podatku dochodowym od osób prawnych zaplanowano w kwocie 75.000 zł, natomiast z podatku dochodowego od osób fizycznych w wys. 9.054.828 zł. Powyższą kwotę przyjęto do budżetu w oparciu o informację Ministerstwa Finansów.
4. Dochody z **majątku miasta** - **621.000 zł**: wpływy ze sprzedaży nieruchomości (sprzedaż działek budowlanych, sprzedaż zasiedlonych mieszkań komunalnych , działek przyległych ) - 600.000 zł, wpływy z tytułu przekształcenia prawa wieczystego użytkowania w prawo własności – 10.000 zł, dochody z dzierżaw oraz czynsze za lokale mieszkalne oszacowano łącznie na kwotę 7.400 zł , wpływy za wycenę nieruchomości kwotę 3.600 zł.

5. Dochody **jednostek budżetowych** miasta -**446.444 zł**, w tym : dochody przedszkola miejskiego z tytułu odpłatności za wyżywienie dzieci, opłaty stałej – 275.000 zł, dochody Ośrodka Pomocy Społecznej za świadczone usługi opiekuńcze oraz wpływy z tytułu wynagrodzenia dla płatnika – 30.500 zł, dochody Straży Miejskiej z tytułu nakładanych mandatów karnych oraz zwrotu kosztów z PKP za wodę – 13.000 zł, dochody Urzędu Miasta z tytułu umów dzierżawnych, sprzedaży materiałów przetargowych , refundacji wynagrodzeń z RUP – 27.944 zł, dochody Zespołu Szkół Nr 3 z wynajmu hali sportowej – 100.000 zł.

6. **Pozostałe** dochody własne – **734.855 zł**: wpływy z odsetek od nieterminowo regulowanych należności z tytułu wszystkich podatków i opłat – 166.400 zł, odsetki od środków na rachunkach bankowych - 26.955 zł, odsetki od sprzedaży nieruchomości na raty – 6.500 zł, wpłaty na organizację imprez kulturalnych w mieście – 20.000 zł, wpłaty mieszkańców na zmiany planu przestrzennego zagospodarowania miasta – 10.000 zł, wpływy ze ZWiK w Grodzisku Mazowieckim z tytułu rozliczenia wyniku działalności (zysku) – 249.000 zł, wpłaty komitetów społecznych na budowę dróg, wodociągów i kanalizacji w mieście -221.000 zł, wpływy z gminy Podkowa Leśna i gminy Brwinów za tranzyt ścieków- 35.000 zł.

#### II Subwencje – 5.780.095 zł

1. Część oświatowa subwencji ogólnej – 4.793.726 zł
2. Część podstawowa ( rozdzielona proporcjonalnie do przeliczeniowej liczby mieszkańców ) – 8.514 zł
3. Część rekompensująca utracone dochody w związku z częściową likwidacją podatku od środków transportowych – 977.855 zł.

#### III Dotacje celowe - 1.040.878 zł

1. Dotacje celowe na realizację zadań bieżących zleconych gminom z zakresu administracji rządowej – 1.011.515 zł, w tym na: administrację samorządową - 93.147 zł, stałą aktualizację spisów wyborców – 2.268 zł, obronę cywilną - 600 zł, składki na ubezpieczenia zdrowotne opłacane za osoby pobierające niektóre świadczenia z pomocy społecznej – 36.000 zł, zasiłki i pomoc w naturze oraz składki na ubezpieczenia społeczne – 550.000 zł; wypłaty zasiłków rodzinnych, pielęgnacyjnych i wychowawczych - 55.000 zł, utrzymanie Ośrodka Pomocy Społecznej - 175.000 zł, dofinansowanie oświetlenia dróg publicznych nie będących w zarządzie komunalnym (krajowych, wojewódzkich, powiatowych) – 99.500 zł.
2. Dotacje celowe z budżetu państwa na dofinansowanie własnych zadań bieżących miasta – 29.363 zł, w tym: na fundusz socjalny dla emerytów i rencistów w szkołach podstawowych i gimnazjach – 27.068 zł, na fundusz socjalny dla emerytów i rencistów w przedszkolu miejskim – 2.295 zł

## WYDATKI BUDŻETOWE

Budżet miasta po stronie wydatków zamyka się kwotą **23.091.326 zł**. Na **wydatki bieżące** przeznaczono kwotę **19.181.326 zł**, natomiast na **inwestycje** i zakupy inwestycyjne zaplanowano **3.910.000 zł**. Inwestycje i zakupy inwestycyjne stanowią 16,9 % wydatków ogółem, a wydatki bieżące 83,1 %.

**Plan wydatków w poszczególnych działach klasyfikacji przedstawia się następująco:**

**DZIAŁ 010 - ROLNICTWO I ŁOWIECTWO** - Na wpłatę na rzecz Mazowieckiej Izby Rolniczej w wysokości 2% uzyskanych wpływów z podatku rolnego zaplanowano kwotę 800 zł.

**DZIAŁ 020 - LEŚNICTWO** - Na zabiegi pielęgnacyjne w lesie komunalnym przeznaczono 3.000 zł.

**DZIAŁ 400 - WYTWARZANIE I ZAOPATRYWANIE W ENERGIĘ ELEKTRYCZNĄ, GAZ I WODĘ**

1. Na wydatki bieżące zaplanowano kwotę 170.000 zł, z przeznaczeniem na pokrycie kosztów dostawy wody oraz obsługi sieci wodno-kanalizacyjnej.
2. Na zadania inwestycyjne w zakresie budowy wodociągów przeznaczono 305.000 zł. W 2003 roku planuje się położenie wodociągów w następujących ulicach: Piotra Skargi, Dębowa, Królewska (na odcinku Dolna – Podwiejska), Parkingowa, Staszica, Moniuszki, łącznik ul. Ludna – Kochanowskiego – Chopina, łącznik ul. Bociania – Perłowa, Leśny Ślad (przedłużenie od Gospodarskiej), SUW Zachodnia, Warszawska (od Podwiejskiej), Czubińska, bocznej od ul. Zamenhofs, bocznej od ul. Wiatracznej.

**DZIAŁ 600 - TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ** - na wydatki realizowane w ramach tego działu zaplanowano 1.210.000 zł, w tym:

1. Dotacja dla Starostwa Powiatowego na zadania inwestycyjne – modernizację ulicy Kościuszki, Średniej oraz budowę chodnika w ulicy Nowowiejska – Kazimierzowska w Milanówku wyniesie łącznie 150.000 zł.
2. Wydatki na utrzymanie, konserwację oraz bieżące remonty dróg publicznych gminnych wyniosą 400.000 zł. Środki zabezpieczono na zimowe utrzymanie dróg, naprawę przełomów, remonty dróg i chodników, oznakowanie pionowe i poziome ulic, utrzymanie dróg gruntowych, naprawę kanalizacji deszczowej, wywóz wody ze studzienek chłonnych.
3. Na zadania inwestycyjne w zakresie budowy i modernizacji dróg i chodników przeznacza się 410.000 zł. Środki zostaną wykorzystane na budowę ulicy: Wspólnej (Zaciszna – Podgórna – Podleśna), Prostej (Leśna – Grudowska), modernizację ulicy Polnej, Grudowskiej, Długiej, modernizację chodnika w ulicy Dworcowej, wykonanie parkingu przy ul. Letniczej, wykonanie studni chłonnych w ul. Wojska Polskiego, budowę progów spowalniających.
4. Ponadto w ramach wydatków inwestycyjnych zaplanowano 250.000 zł na budowę przejścia nad torami (ul. Żabie Oczko).

**DZIAŁ 700 - GOSPODARKA MIESZKANIOWA**

Na wydatki zabezpieczono 1.140.000 zł i rozdysponowano następująco:

1. Dotacja dla Zakładu Usług Komunalnych i Mieszkaniowych wyniesie 550.000 zł.
2. Na wydatki bieżące związane z opracowywaniem opinii szacunkowych lokali mieszkalnych, budynków, gruntów, ogłoszenia prasowe o przetargach oraz przeprowadzenie przetargów na sprzedaż nieruchomości, koszty aktów notarialnych, opłaty za założenie ksiąg wieczystych i wpisy w księgach, odszkodowania na rzecz osób fizycznych za przejęte grunty przeznacza się 90.000 zł.
3. Zabezpieczono 100.000 zł na wydatki inwestycyjne związane z przejęciem gruntów pod poszerzenie lub budowę ulic, zgodnie z obowiązującymi planami zagospodarowania przestrzennego.
4. Na wpłatę II transzy wkładu pieniężnego – partycypacyjnego na rzecz TBS na budowę budynku mieszkalnego przeznaczono 300.000 zł
5. Na bieżące remonty i naprawy prywatnych domów wielomieszkaniowych zaplanowano 100.000 zł.

**DZIAŁ 710 - DZIAŁALNOŚĆ USŁUGOWA**

1. Na pokrycie kosztów związanych ze zmianą miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego zaplanowano 70.000 zł.
2. Na opracowania geodezyjne i kartograficzne – m.in. na mapy podziałowe nieruchomości, mapy prawne, wyznaczanie granic oraz rozgraniczanie nieruchomości, wypisy i wyrisy z rejestru gruntów przeznacza się 30.000 zł.

**DZIAŁ 750 - ADMINISTRACJA PUBLICZNA**

Wydatki tego działu zamykają się kwotą 3.185.185 zł i zostały przeznaczone następująco:

1. Koszty realizacji prac zleconych wykonywanych przez 6 pracowników Urzędu Miejskiego (USC, OC, Ewidencja Ludności) zaplanowano na kwotę 261.740 zł. Część wydatków w wysokości 93.147 zł zostanie pokryta przyznaną dotacją celową z budżetu państwa.
2. Wydatki Rady Miasta zaplanowano w wys. 240.165 zł.
3. Wydatki Urzędu Miejskiego przeznaczone na utrzymanie budynku, koszty plac i obsługi interesantów wyniosą 2.398.280 zł, ponadto zabezpieczono 40.000 zł na zakupy inwestycyjne.
4. Na wydatki związane z poborem podatków i opłat (koszty doręczania decyzji podatkowych i upomnień, opłata komornicza od ściągniętych należności) zabezpieczono 45.000 zł.
5. W ramach pozostałej działalności zaplanowano wydatki w wys. 200.000 zł m.in. na: opracowanie strategii rozwoju miasta, wydatki związane z promocją miasta, organizację imprez miejskich, koszty wydawania biuletynu informacyjnego, utrzymanie budynku przy ulicy Warszawskiej 32.

**DZIAŁ 751 - URZĘDY NACZELNYCH ORGANÓW WŁADZY PAŃSTWOWEJ, KONTROLI I OCHRONY PRAWA ORAZ SĄDOWNICTWA** - Kwota 2.268 zł przeznaczona jest na prowadzenie i aktualizację stałego rejestru wyborców, pochodzi w całości z przyznanej dotacji celowej.



## **DZIAŁ 754 - BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE I OCHRONA PRZECIWPOŻAROWA** - Na zaplanowane w ramach tego działu wydatki przeznaczono kwotę 859.700zł

Środki zostaną wykorzystane następująco :

1. Dotacja dla Komisariatu Policji w Milanówku wyniesie łącznie 100.000 zł , w tym 50.000 zł przeznaczono na wykonanie projektu technicznego oraz rozpoczęcie budowy budynku Komisariatu i 50.000 zł na wydatki bieżące tj. na dodatkowe służby patrolowe, dofinansowanie zakupu paliwa oraz niezbędnych materiałów.
2. Na wydatki bieżące Ochotniczej Straży Pożarnej zaplanowano 67.700 zł oraz w ramach wydatków inwestycyjnych przeznaczono 70.000 zł na doposażenie wozu bojowego OSP.
3. Na wydatki związane z obroną cywilną przeznaczono 2.000 zł, w tym 1.400 zł ze środków własnych miasta i ze środków zleconych ( dotacja celowa ) 600 zł.
4. Na utrzymanie Straży Miejskiej ( wydatki osobowe oraz koszty utrzymania budynku) zaplanowano 610.000 zł.
5. Na szczepienia psów zabezpieczono kwotę 10.000 zł.

## **DZIAŁ 757 – OBSŁUGA DŁUGU PUBLICZNEGO**

Na spłatę odsetek od zaciągniętych kredytów i pożyczek w latach wcześniejszych przeznaczono 410.000 zł.

**DZIAŁ 758 - RÓŻNE ROZLICZENIA** – Utworzono rezerwę budżetową w wys. 30.000 zł.

**DZIAŁ 801 - OŚWIATA I WYCHOWANIE** – Zaplanowane w tym dziale wydatki w wys. 6.573.528 zł obejmują :

1. Szkoły podstawowe : na bieżące utrzymanie i funkcjonowanie szkół podstawowych przeznaczono 3.606.546 zł, dotacje dla szkół niepublicznych ustalono w wys. 418.454 zł, w ramach wydatków inwestycyjnych zaplanowano 20.000 zł na modernizację budynku Szkoły Podstawowej Nr 2.
2. Gimnazja: koszty utrzymania gimnazjów w Zespole Szkół Nr 1 i Nr 3 wyniosą 2.171.600 zł., dotacja dla Gimnazjum Społecznego została ustalona w wys. 193.360 zł., na wydatki inwestycyjne przeznaczono 40.000 zł na modernizację instalacji elektrycznej w Zespole Szkół Nr 1 oraz częściową modernizację budynków Zespołu Szkół Nr 1 i Nr 3.
3. Na dowożenie uczniów do szkół zaplanowano 60.000 zł.
4. Na obsługę komisji egzaminacyjnych przeznaczono 6.000 zł.
5. Na kształcenie i doskonalenie zawodowe nauczycieli zabezpieczono 30.500 zł.
6. Na fundusz świadczeń socjalnych dla nauczycieli emerytów i rencistów przeznaczona została kwota 27.068 zł , która w całości pochodzi z przyznanej na ten cel dotacji z budżetu państwa.

**DZIAŁ 851 - OCHRONA ZDROWIA** – Na zadania realizowane w ramach tego działu zaplanowano 303.500zł, w tym na : przeciwdziałanie i zwalczanie narkomanii – 10.000 zł, realizację gminnego programu profilaktyki i rozwiązywania problemów alkoholowych – 120.000 zł, usługi rehabilitacyjne dla mieszkańców miasta oraz wydatki związane z ochroną zdrowia – 173.500 zł

**DZIAŁ 853 - OPIEKA SPOŁECZNA** – Na wydatki ponoszone w ramach tego działu przeznaczono 2.156.510 zł. Środki rozdysponowano następująco :

1. Składki na ubezpieczenia zdrowotne za osoby pobierające niektóre świadczenia z pomocy społecznej (renty

socjalne, zasiłki ) wyniosą 36.000 zł, zostaną one pokryte w całości z dotacji celowej.

2. Na zasiłki i pomoc w naturze oraz składki na ubezpieczenia społeczne przeznacza się 870.000 zł . W ramach tej kwoty 550.000 zł stanowi dotacja celowa przeznaczona na zasiłki gwarantowane, stałe, stałe wyrównawcze , okresowe, macierzyńskie okresowe i jednorazowe, renty socjalne , opłacenie składek emerytalno – rentowych, natomiast z własnych środków miasto przeznacza 320.000 zł. Środki własne wykorzystane zostaną na realizację między innymi takich zdań jak : zasiłki celowe, posiłki, zakup opału, koszty leczenia, pokrycie wydatków powstałych wskutek zdarzenia losowego, sprawienie pogrzebu.
3. Dodatki mieszkaniowe - z budżetu miasta na wypłatę dodatków mieszkaniowych przeznaczono 360.000 zł.
4. Zasiłki rodzinne, pielęgnacyjne, wychowawcze. Plan wydatków wynosi 55.000 zł i są one pokrywane w całości z dotacji celowej z budżetu państwa.
5. Na bieżące utrzymanie Ośrodka Pomocy Społecznej przeznaczona została łącznie kwota 655.510 zł, z czego część kosztów w wysokości 175.000 zł zostanie sfinansowana dotacją celową z budżetu państwa.
6. Na usługi opiekuńcze przeznacza się kwotę 180.000 zł.

**DZIAŁ 854 - EDUKACYJNA OPIEKA WYCHOWAWCZA** - na wydatki bieżące ponoszone w ramach tego działu przeznaczono kwotę 1.739.535 zł, a na inwestycyjne 20.000 zł.

1. Planuje się, że koszty bieżącego utrzymania świetlic szkolnych wyniosą 167.860 zł , są to w całości koszty osobowe nauczycieli.
2. Koszty utrzymania Przedszkola miejskiego wraz z kosztami żywienia dzieci wyniosą 1.142.000 zł.
3. Dotacje do niepublicznych przedszkoli zostały ustalone w łącznej wysokości 424.080 zł.
4. Na kształcenie i doskonalenie zawodowe nauczycieli zabezpieczono 3.300 zł.
5. Na fundusz świadczeń socjalnych dla nauczycieli emerytów i rencistów przeznaczona została kwota 2.295zł, pochodzi ona z przyznanej na ten cel dotacji z budżetu państwa.

**DZIAŁ 900 - GOSPODARKA KOMUNALNA I OCHRONA ŚRODOWISKA** - Na wydatki ponoszone w ramach tego działu zabezpieczono środki w wys. 3.930.000 zł, w tym wydatki bieżące stanowią kwotę 1.835.000 zł , a inwestycyjne 2.095.000 zł. Środki rozdysponowano następująco :

1. Na wykonanie kanalizacji sanitarnej przeznaczono kwotę 1.245.000 zł. Planuje się ułożenie kanalizacji w następujących ulicach : Podgórna – I etap ( Piasta – Leśny Ślad), Ludna, Szkolna ( przepompownia przy ul. Głowackiego + ulice przyległe), boczna od Zamenhofa, Sosnowa (Inżynierska – Długa), Gospodarska-Wspólna, przełożenie kanału sanitarnego w ul. Bliskiej, dokumentacje techniczne na wykonanie kanalizacji m.in. w ul. Kościuszki i Mickiewicza.
2. Na obsługę zintegrowanego systemu gromadzenia i wywozu odpadów, wywóz odpadów wielkogabarytowych, obsługę kompostowni zabezpieczono łącznie środki w wysokości 325.000 zł.
3. Na oczyszczanie miasta przeznacza się 610.000 zł.
4. Na utrzymanie i pielęgnację zieleni miejskiej przeznacza się 280.000 zł.

5. Oświetlenie ulic: koszty zakupu energii elektrycznej, konserwacji i remontów punktów świetlnych wyniosą 620.000 zł, z tego część wydatków w wysokości 99.500 zł zostanie pokryta z dotacji celowej;

W ramach inwestycji przeznaczono kwotę 150.000 zł na wykonanie modernizacji oświetlenia ulicznego.

6. Na modernizację oczyszczalni ścieków w Grodzisku Mazowieckim zostanie przekazana kwota 700.000 zł.

**DZIAŁ 921-KULTURA I OCHRONA DZIEDZICTWA NARODOWEGO** - Wydatki realizowane w ramach tego działu zamykają się kwotą 782.300 zł i obejmują: dotację dla Miejskiego Ośrodka Kultury na bieżącą działalność w wys. 580.300 zł oraz na wydatki inwestycyjne - w wys. 20.000 zł, dotację dla Miejskiej Biblioteki Publicznej w wys. 162.000 zł na bieżące utrzymanie oraz 20.000 zł na modernizację budynku Biblioteki.

**DZIAŁ 925 -OGRODY BOTANICZNE I ZOOLOGICZNE ORAZ NATURALNE OBIEKTY CHRONIONEJ PRZYRODY** - Na pielęgnację drzew – pomników przyrody przeznacza się kwotę 10.000 zł

#### **DZIAŁ 926 - KULTURA FIZYCZNA I SPORT**

W ramach tego działu zaplanowano następujące wydatki: utrzymanie Hali sportowej - na bieżące utrzymanie budynku hali, wydatki osobowe pracowników przeznaczono łącznie kwotę 140.000 zł; inwestycje sportowe - na dokończenie budowy stadionu na Turczynku ( m.in. budowa trybuny dla widowni, ogrodzenie płyty głównej boiska) przeznacza się 20.000 zł.

*Skarbnik Miasta Milanówka  
Grażyna Wójcik*

## **KOMENTARZ DO BUDŻETU MIASTA MILANÓWKA NA ROK 2003**

Przyjęty na III sesji Rady Miasta Milanówka IV kadencji w dniu 16 grudnia 2002 roku budżet Miasta na rok 2003, jest budżetem umiarkowanego rozwoju.

Budżet zamyka się kwotą 23 061 000 zł po stronie dochodów (wzrost o 4,9% w stosunku do roku 2002) i kwotą 23 091 326 zł po stronie wydatków (wzrost o 2,6% w stosunku do roku 2002). Wydatki inwestycyjne stanowią kwotę 3 910 000 zł (16, 9% ogółu wydatków). Reszta to wydatki bieżące.

Wzrost dochodów opiera się przede wszystkim na zwiększonych wpływach z trzech źródeł: podatku dochodowego od osób fizycznych (wzrost aż o 20,4% w stosunku do 2002 roku), subwencji ogólnej z budżetu Państwa (wzrost o 4,2%) i podatków lokalnych (wzrost średnio o 3%).

Bieżące wydatki budżetowe na rok 2003 zostały określone minimum na poziomie wykonania bieżącego za rok 2002 – w przeciwieństwie do roku 2002, kiedy to wydatki bieżące uchwalone w budżecie były mocno okrojone i dopiero w kolejnych korektach budżetu dochodziliśmy do wymaganego rzeczywistego ich poziomu. Budżet na 2003 rok powinien więc zapewnić na starcie realizację podstawowych zadań gminy na wydatki oświatowe (wzrost o 9% w stosunku do 2002 roku), wydatki na opiekę społeczną (utrzymany poziom z 2002 roku – a nie większy, tylko z powodu zmniejszenia dotacji z budżetu Państwa na zasiłki i pomoc w naturze), gospodarkę odpadami i utrzymanie czystości w mieście (wzrost o 1,4%), bezpieczeństwo publiczne (wzrost o 4,5%), kulturę (wzrost o 2,6%) i sport (wzrost o 5,9%).

Wydatki na inwestycje zostały zabezpieczone na przyzwoitym poziomie, co stwarza możliwość realizacji szeregu inwestycji: w branży wodociągowej, uwzględniliśmy wszystkie wnioski złożone do budżetu

przez Mieszkańców – w ten sposób wybudujemy 3,2 km nowych wodociągów, w branży kanalizacyjnej do najważniejszych zadań należy I etap budowy kanalizacji w okolicach kościoła na Grudowie, w ulicy Szkolnej i Głowackiego, z przepompownią ścieków przy ulicy Głowackiego, ogółem w przyszłym roku planowane jest wybudowanie 3 km kanalizacji w mieście, w branży budowlanej uwzględniono dotację dla Komendy Stołecznej Policji na budowę nowego komisariatu Policji, przewidziane jest również kontynuowanie modernizacji obiektów szkolnych, przedszkola i obiektów kultury (Miejska Biblioteka Publiczna i Miejski Ośrodek Kultury). W branży drogowej, do najważniejszych zadań należy zaliczyć rozpoczęcie modernizacji ulicy Grudowskiej i kontynuację ulicy Wspólnej oraz budowę kładki nad torami PKP w linii ulic Brzozowa – Żabie Oczko, w celu lepszego skomunikowania osiedli Jedwabnik 1 i Jedwabnik 2 z północną częścią miasta, w tym z Zespołem Szkół nr 3 i Miejską Halą Sportową. Niezmiernie ważna jest także planowana a długo oczekiwana modernizacja dróg powiatowych (ulice: Kościuszki, Nowowiejska, Kazimierzowska i Średnia) wspólnie ze Starostwem Powiatowym. W branży energetycznej ujęto wykonanie oświetlenia w większości jeszcze nie oświetlonych ulic, wybudowanych zostanie ponad 50 nowych latarni ulicznych.

Reasumując, choć niewykluczone, że w ciągu roku będziemy musieli szukać dodatkowych środków na oświatę i inwestycje, to jednak, biorąc pod uwagę prognozy i założenia – jeśli one się spełnią, to myślę, że ten rok może być dobrym rokiem budżetowym dla Milanówka.

*Burmistrz Miasta Milanówka  
Jerzy Wysocki*

## Szanowni Państwo !

W bieżącym roku publikujemy budżet w formie opisowej, a nie tak jak dotychczas, gdy przedstawialiśmy rzędy liczb, z których interpretacją czytelnicy mieli kłopoty.

### INWESTYCJE NA ROK 2003

<b>l.p.</b>	<b>Rodzaj inwestycji</b>	<b>Plan na 2003 r [zł]</b>	<b>Udział [%]</b>
1.	Wodociągi	305 000	7,8%
2.	Kanalizacja	1 245 000	31,8%
3.	Budowlanka	140 000	3,6%
4.	Drogi	660 000	16,9%
5.	Energetyka	150 000	3,8%
6.	Wykup gruntów	100 000	2,6%
7.	Zakup środków trwałych	110 000	2,8%
8.	Środki przekazane dla JST na inwestycje	900 000	23,0%
9.	TBS	300 000	7,7%
	<b>Razem</b>	<b>3 910 000</b>	<b>100,0%</b>

### Branża wodociągowa

<b>l.p.</b>	<b>Nazwa zadania planowanego</b>	<b>Rozmiar rzeczowy [m]</b>	<b>Plan [zł]</b>
1.	Dębowa (Milanówek - Grodzisk Maz.)	113	35 000
2.	Dębowa (odcinek gruntowy)	80	12 000
3.	Królewska (Dolna - Podwiejska)	520	48 000
4.	Parkingowa	60	6 000
5.	Staszica - Kasztanowa	500	50 000
6.	Moniuszki (niecała)	117	8 000
7.	łącznik Ludna - Kochanowskiego - Chopina	750	60 000
8.	łącznik Bociana - Perłowa	90	9 000
9.	Leśny Ślad - przedłużenie od ul.Gospodarskiej	150	10 000
10.	SUW Zachodnia		5 000
11.	Warszawska od Podwiejskiej	160	12 000
12.	Czubińska (boczna)	260	20 000
13.	boczna od Zamenhofa	70	5 000
14.	boczna od Wiatracznej	325	20 000
15.	dokumentacje		5 000
	<b>Razem</b>		<b>305 000</b>

### Branża kanalizacyjna

<b>l.p.</b>	<b>Nazwa zadania planowanego</b>	<b>Rozmiar rzeczowy [m]</b>	<b>Plan [zł]</b>
1.	Podgórna (Piasta-Leśny Ślad) I etap	400	45 000
2.	Ludna	1000	350 000
3.	Szkolna (przepompownia Głowackiego + boczne)	700	550 000
4.	Bliska - przełożenie kanału - TBS	200	100 000
5.	boczna od Zamenhofa	70	30 000
6.	Gospodarska - Wspólna	500	100 000
7.	Sosnowa (Inżynierska - Długa)	180	50 000
8.	dokumentacje (m.in. Kościuszki, Mickiewicza)		20 000
9.	Okopy Górne	250	
10.	Kasztanowa i Jesionowa	280	
11.	Dębowa (Grabowa - Smoleńskiego)	330	
12.	Przechodnia, Graniczna	260	
13.	Królowej Jadwigi	420	
14.	Wielki Kąt	180	
	<b>Razem</b>		<b>1 245 000</b>

### Branża budowlana

<b>l.p.</b>	<b>Nazwa zadania planowanego</b>	<b>Rozmiar rzeczowy</b>	<b>Plan [zł]</b>
1.	MKS MILAN - inwestycje sportowe		20 000
2.	Zespół Szkół Nr 1 (modernizacja pomieszczeń i inst. elektr.)		20 000
3.	Szkoła Podstawowa Nr 2 (wymiana stolarki okiennej)		20 000
4.	Zespół Szkół Nr 3 (wymiana stolarki okiennej)		20 000
5.	Przedszkole Publiczne (modernizacja pomieszczeń)		20 000
6.	Miejska Biblioteka Publiczna (wymiana stolarki okiennej)		20 000
7.	MOK		20 000
	<b>Razem</b>		<b>160 000</b>

### Branża energetyczna

<b>l.p.</b>	<b>Nazwa zadania planowanego</b>	<b>Rozmiar rzeczowy</b>	<b>Plan [zł]</b>
1.	oświetlenie i modernizacja oświetlenia		140 000
2.	dokumentacje		10 000
	<b>Razem</b>		<b>150 000</b>

## Branża drogowa

l.p.	Nazwa zadania planowanego	Rozmiar rzeczowy [m]	Plan [zł]
1.	Wspólna (Zaciszna - Podgórna - Podleśna)	380	100 000
2.	Letnicza (chodnik, zatoka)	70	10 000
3.	Prosta (Leśny Ślad - Grudowska)	250	50 000
4.	Organizacja ruchu i oznakowanie (progi)		10 000
5.	Polna	850	35 000
6.	Grudowska (Długa - Królewska - Nadarzyńska)	800	140 000
7.	Dworcowa - chodnik	250	20 000
8.	Wojska Polskiego (studnie chłonne)		15 000
9.	Długa (Krolewska - Grudowska)	380	30 000
10.	Kładka PKP (Żabie Oczko)		250 000
11.	Przyszłość (Podleśna - Gospodarska)	200	
12.	Książenińska od Nowowiejskiej (200m+odwodnienie)	200	
13.	Warszawska (ścieżka przy Straży Miejskiej)	200	
14.	Brzozowa (Warszawska - P. Skargi)	250	
15.	Czubińska, Zielona	400	
	<b>Razem</b>		<b>660 000</b>

## PODZIĘKOWANIE

Składam serdeczne podziękowania sponsorom, dzięki którym możliwe było zorganizowanie spotkania opłatkowego w dniu 20 grudnia 2002r. i przygotowanie 96 paczek dla dzieci z rodzin niezamożnych oraz 10 paczek dla osób samotnych w podeszłym wieku.

Wielkie serca i hojność okazali niżej wymienieni sponsorzy: H. Głowacka, H. i J. Kierzel Piekarnia, A. Postaremczak-Szymaniak, S. Ćwikliński i A. Kowalski Apteka Rodzinna, K. Dołęga – Dołęgowska, J. Bortkiewicz, P. Frejlich, D. Targońska, A. Jaskólska, M. Trębińska, A. Kuldanek, M. Grochowska, J. Śmietanko i A. Pacholski P.P.H.U., Z. A. Wieczorek PIREM Przedsiębiorstwo Inżynieryjno - Remontowe Warszawa, B. Siłka, Z. Obwojski DOREX, J. Wieteska, J. Generalczyk Zakład Usług Wielobranżowych Otrębusy, M. W. Tomaszewski TOMMARKO, A. Früboes, Artykuły Papiernicze i Komputerowe VIZAN, M. B. Grodecy, M. Januchowski Dyrektor Naczelny POL-

FA Grodzisk Maz. W. Danieluk Prezes PSS „Społem” Grodzisk Maz., K. Zaręba, S. Olkowski, B. Skoneczna, Z. Laska, J. Wancer Prezes BPH PBK S.A. Warszawa, Zespół Szkół Nr1 z ul. Piasta, A. Szurgociński Prezes MIFAM S.A, A. Błaszczyk B&B PRODUKT Słodczyce Reklamowe, J. Dmochowski Prezes JEDWAB POLSKI Sp. z o.o., A. Dobrosz IMAWEX, J. Haber CALIBRA, H. Kielak, J. Miastowski, A. Raszeja, M. Steckiewicz, J. Kawczyński

Dziękuję także Piotrowi Kobosko, Natalii Hulla, Annie Zamojskiej oraz Annie Rychlińskiej uczniom szkół milanowskich za pomoc przy organizacji spotkania.

*Burmistrz Miasta Milanówka  
Jerzy Wysocki*

Składam serdeczne podziękowania Panu Jerzemu Dmochowskiemu, Prezesowi „Jedwab Polski” Sp. z o.o. za wygospodarowanie i udostępnienie lokalu przy ul. Brzozowej dla sklepiku charytatywnego.

*Burmistrz Miasta Milanówka  
Jerzy Wysocki*

## Powitanie 2003 roku

Już trzeci raz z rzędu witaliśmy wraz z Mieszkańcami Nowy Rok w centrum Milanówka na skwerze F.A. Ossendowskiego (róg ulic Krakowskiej i Kościuszki). Dopisali uczestnicy, dopisała również pogoda – była bezchmurna, choć mroźna. Powitanie Nowego Roku zostało okraszone pokazem sztucznych ogni odpalanych z terenu kortów przy Miejskim Ośrodku Kultury. Pokazowi towarzyszył podkład muzyczny w postaci nastrojowych „Rydwanów ognia” Vangelisa. Na skwerze Ossendowskiego został zamontowany telebim, z którego emitowany był program muzyczny. Co najważniejsze, w trakcie powitania Nowego 2003 Roku nie zdarzyło się nic, co mogłoby zburzyć świąteczny nastrój – nie zanotowano żadnych poważnych incydentów. Było to uroczyste, ale spokojne powitanie Nowego Roku, co tylko może nas cieszyć.

Dziękuję wszystkim uczestnikom wspólnego powitania Nowego 2003 Roku – Mieszkańcom Milanówka i Gościom - za to, że mimo mroźnej pogody licznie przybyli na skwer Ossendowskiego.

Chciałbym serdecznie podziękować służbom dbającym o nasze bezpieczeństwo i nasze zdrowie podczas Sylwestrowej Nocy : Ochotniczej Straży Pożarnej, Policji, Straży Miejskiej i firmie Trans-Maj, która zabezpieczyła karetkę pogotowia.

Gorące podziękowania składam sponsorom imprezy, którzy całkowicie pokryli jej koszty :

### Lista darczyńców Sylwester 2003

1. Andrzej Świącicki, Pruszków
2. Petroniusz Frejlich, Milanówek
3. Marek Steckiewicz, AUTO-ADAPTA, Milanówek
4. Jerzy Dmochowski, „Jedwab Polski” Spółka z o.o. Milanówek
5. OKNO PLUS-PROTECT, Kraków
6. Jolanta Generalczyk, Zakład Usług Wielobranżowych, Otrębusy
7. Zbigniew Szałwiński, LUIDOR, ul. Brzozowa Milanówek
8. Konstancja Dołęga-Dołęgowska, „Cukierki Reklamowe” Milanówek
9. Andrzej Błaszczak, B&B, Milanówek
10. Konrad Chojecki, Vojager Club, Milanówek
11. Jacek Haber, CALIBRA, Milanówek
12. Halina i Jan Kierzelowie, Milanówek
13. Jan Skajewski, „KAMIX”, Milanówek
14. Beata Skoneczna, MATI, Milanówek
15. Jan Śmietanko, „Majster”, Milanówek
16. Maciej Tempski, Przedsiębiorstwo Handlowo-Usługowe EUROGIPS Sp. z o.o., Milanówek
17. Jadwiga i Andrzej Sokół, ANJAX
18. Marek Sentkowski, SEN-MARC, Milanówek
19. Jolanta Bortkiewicz, Milanówek
20. Jerzy Miastowski, Arteferro, Milanówek
21. Stanisław i Włodzimierz Cupriak, „SAWBED”
22. Andrzej Dobrosz, „IMAWEX”, Milanówek
23. Bogdan Kawa, „Gemini”, Milanówek
24. Jarosław Kawczyński, Notariusz, Milanówek
25. Henryk Kielak, MILANO-CAR, Milanówek
26. Andrzej Kopeć i Mirosław Mazuruk, „ANIMEX”, Grodzisk Maz.

27. Bogdan Marszałek i Paweł Dłużewski, COBRA, Milanówek
28. Stanisław Olkowski, Milanówek
29. Jan Pacan, „Properus”, Piastów
30. Zbigniew Szymański, Nowa Wieś
31. Antoni Szugociński, „MIFAM” S.A., Milanówek
32. Jerzy Tomczyk i s-ka, TOMSTOL s.c., Milanówek
33. Marek Tomaszewski, „TOMMARKO”, Milanówek
34. Marek Kapuściński, anteny satelitarne, Milanówek
35. Krzysztof Umiastowski, UMIK NIERUCHOMOŚCI, Milanówek
36. Hubert Stempkowski, Milanówek

Wszystkim życzę pomyślnego 2003 roku !

Jerzy Wysocki  
Burmistrz Miasta Milanówka

### XI Finał Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy w Milanówku

XI Finał, ( trzeci pod patronatem Władz Miasta ) za nami! Tradycyjnie w Zespole Szkół Gminnych nr 1 przy ul. Królewskiej 69, czyli w naszej „Jedynce”, w niedzielę 12 stycznia 2003 roku, miało miejsce wiele zdarzeń. W godz. 11 – 23 szkoła tętniła życiem. Koncert prowadziła szefowa Miejskiego Ośrodka Kultury pani Anna Biczysk, której towarzyszył na scenie zespół *Acord*. Najpierw na scenie sali gimnastycznej „Jedynki” wystąpiły zespoły reprezentujące przedszkola, szkoły podstawowe, gimnazjalne i średnie z Milanówka. Wieczorem pojawiły się zespoły muzyczne *Junk Hustler*, *Maypole*, Rockowy Zespół LO Piasta i oczywiście *Acord*.

Otrzymaliśmy wiele darów od hojnych sponsorów. Dary te zasilily loterię fantową . Na loterię fantową trafiło 1640 przedmiotów, dzięki czemu wszystkie losy były pełne. Aukcję najcenniejszych darów przeprowadzili Andrzej Janisz i Andrzej Zaorski. Wśród tych darów należy wymienić szczególnie: konia czystej krwi arabskiej o imieniu „Fargo” podarowanego przez mieszkańca Milanówka pana Petroniusza Frejlicha, którego w licytacji internetowej kupił pan Marek Doliński za 6800 zł (cena wywoławcza 1000zł) i złote serduszko WOŚP o nr 453 wylicytowane przez wyżej wspomnianego pana Petroniusza Frejlicha za 5100 zł. (cena wywoławcza 2000 zł).

W trakcie Finału działała kawiarenka z wypiekami podarowanymi przez rodziców uczniów milanowskich szkół, z bigosem i kielbaską przygotowaną przez pracowników Zespołu Szkół Gminnych nr 1 oraz grochówką przygotowaną przez strażaków z naszej Ochotniczej Straży Pożarnej.

Wszystkie te akcje oraz zbiórka pieniędzy przeprowadzona przez ... wolontariuszy do puszek na terenie miasta przyniosły wpływy na konto WOŚP w kwocie ... zł. Środki te zostaną przeznaczone na zakup sprzętu medycznego dla oddziałów niemowlęcych i dzieci młodszych. To cel zbiórki darów i pieniędzy w ramach XI Finału WOŚP.

Członkowie komisji przeliczającej zebrane pieniądze w składzie : Przewodniczący Zbigniew Laska – Zastępca Burmistrza Miasta, członkowie Bożena Utrata – Przewodnicząca Komisji Budżetu, Inwestycji Miejskich i Integracji z Unią Europejską Rady Miasta i Bożena Osiadacz – Przewodnicząca Komisji Rewizyjnej Rady Miasta z wielkim zaangażowaniem wypełnili swój obowiązek. .

Dziękuję wszystkim, którzy przyczynili się do osiągniętego wyniku tej bardzo szczytnej imprezy. Serdecznie dziękuję sponsorom i organizatorom XI Finału WOŚP w Milanówku:

### **DARCZYŃCY (i nie tylko) – WOŚP**

1. Petroniusz Frejlich
2. Poczta Polska – dyr. Zdzisław Ślęczka
3. Jerzy Dmochowski – „Jedwab Polski” Sp. z o.o
4. Antoni Szurgociński – MIFAM SA
5. Jerzy Szyszko – „Frito Lay Poland” Sp. z o.o.
6. Konstancja Dołęga-Dołęgowska – Firma Cukierni Reklamowe
7. Piotr Pomorski – Firma Pomorski i Syn
8. Włodzimierz Starościak
9. Irena Zielińska
10. Wanda i Bogusław Kawa – „Gemini”
11. Beata i Krzysztof Szamota - Kriskom
12. Bożena i Jerzy Seweryniak – KUBUŚ-zabawki
13. Bożena i Janusz Kowalewscy – Agencja Wydawnicza „BOŻENA”
14. Jakub Paczesny – „Stylowa” Cukiernia
15. Joanna Matyjek-Bendkowska, Małgorzata Boniecka – Cukiernia
16. Jarosław Grudziński – GRUDEX - Cukiernia
17. Paweł Dłużewski, Bogumił Marszałek - „COBRA” S.C.
18. Andrzej Olizarowicz – „ANDREA” PPHU ZPCh
19. Piotr Płochocki – „MPM Product”
20. Agnieszka i Mariusz Maj – Szkołka Drzew i Krzewów Ozdobnych
21. Instruktorzy Hufca ZHP im. Janusza Kłusocińskiego z Milanówka
22. Krzysztof Duda – DAWOS 2 Milanówek
23. Piotr Sulewski
24. Zbigniew Bergander
25. Zespół Acord
26. Druhowie Ochotniczej Straży Pożarnej
27. Halina i Janusz Bieńkowscy – Ferma Drobiu
28. Jadwiga Palencik – Spółka Cywilna „Jagoda”
29. Andrzej Wądołowski – „BERDA”
30. Dybińska Inka – CAFE – KLIMATY
31. Paweł Kosowski i Mirosław Orłowski-Pizzeria „Salsa”

*Jerzy Wysocki  
Burmistrz Miasta Milanówka*

### **I ty możesz zostać Świętym Mikołajem**

„Niezwykła to rzecz spotkać w dzisiejszych czasach „silnych”, skorych do pomocy. Tym większe zaskoczenie, że są to ludzie młodzi. Jesteśmy pod wrażeniem ich niezwyklej wrażliwości i zapału do niesienia pomocy”.

Takie podziękowanie jest wielką i najlepszą nagrodą dla młodzieży Zespołu Szkół Gminnych nr 3 w Milanówku za zorganizowanie świątecznej pomocy wychowankom Specjalnego Ośrodka Szkolno-Wychowawczego w Żyrardowie.

W ciągu 3 tygodni grudnia uczniowie gimnazjum zebrali odzież, środki czystości i zabawki. Sami zorganizowali kiermasz kartek i ozdób świątecznych oraz loterię fantową na terenie swojej szkoły, a dochód z nich i z andrzejkowej dyskoteki przeznaczyli na paczki ze słodyczami (wielkie dzięki firmie CZARPOL za ofiarowane owoce). W dużym

stopniu do powodzenia tej akcji przyczyniła się również PSS „SPOŁEM”, która umożliwiła zbiórkę darów na terenie swoich sklepów. Podziękowania należą się też Sekcji Charytatywnej Komitetu Obywatelskiego „Solidarność” z Milanówka.

Zwieńczeniem tych wysiłków była wizyta młodzieży w Żyrardowskim Ośrodku 18.XII. Zachwyt dzieci, łyż wychowawców, radość, wielkie zaskoczenie... czy trzeba czegoś więcej? Równie serdecznie za paczki dziękowały 21.XII dzieci z najuboższych rodzin milanowskich.

Zapał i serce, jakie gimnazjaliści włożyli w tę akcję, wystarczą na pewno na dłużej - dzieci z Ośrodka w Żyrardowie będą pod ich opieką, bowiem patronat nad tą placówką jest jednym z celów działań Samorządu Uczniowskiego Zespołu Szkół Gminnych nr 3, a jego młodzież liczy na wsparcie mieszkańców Milanówka.

*Katarzyna Dławichowska  
Rzecznik Prasowy  
Zespołu Szkół Gminnych nr 3  
w Milanówku*

### **Wigilia w szkole**

20 grudnia 2002 roku w Integracyjnej Szkole Społecznej nr 18 w Milanówku, obejrzelśmy wspaniałe przedstawienie jasełkowe przygotowane przez dzieci pod opieką p. Grażyny Jałgos – Dębskiej, p. Anny Rakowskiej i p. Teresy Murawskiej.

W przedstawieniu wzięli udział reprezentanci każdej klasy, rewelacyjnie wcielając się w postaci kreowanych przez siebie bohaterów. Była więc Święta Rodzina, Królowie, Aniołowie a nawet, wzbudzające zachwyt publiczności, Murzynki.

Dzieci wspaniale wczuły się w klimat przedstawienia, świetnie recytowały swe role, przepięknie śpiewały kolędy po polsku i po niemiecku.

Na dużą uwagę zasługuje scenografia i stroje dzieci, a wszystko to przygotowane zostało przy pomocy nauczycieli, rodziców i samych dzieci.

Na przedstawienie bardzo licznie przybyli goście: Rodzice, Nauczyciele, pan burmistrz Jerzy Wysocki.

Realizacja tego przedsięwzięcia pokazała nam zupełnie inne, lecz jak wspaniałe twarze naszych dzieci.

Spotkanie zakończyło się w ciepłej, świątecznej atmosferze łamania się opłatkiem. Rodzice, którzy z powodu obowiązków nie mogli obejrzeć swych pociech tego dnia, mieli okazję podziwiać dzieci w kościele Matki Bożej Bolesnej w Milanówku 5 stycznia 2003 roku.

*Z podziękowaniami*

*Rodzice*

**Serdeczne życzenia  
zdrowia i wszelkiej pomyślności w roku 2003  
naszym Członkom oraz ich Rodzinom**

*składa*

*Zarząd Związku  
Emerytów, Rencistów i Inwalidów  
w Milanówku*

## Refleksje wyborcze byłego radnego i członka Zarządu

W ostatnim Biuletynie ukazało się zestawienie jak głosowali mieszkańcy Milanówka w wyborach do Samorządu.

W oparciu o tę „nieubłaganą arytmetykę” można wysnuć pewne wnioski, jest to dla mnie tym łatwiejsze, że mogę być bardziej obiektywny, gdyż swoją działalność samorządową w Milanówku definitywnie zakończyłem.

Frekwencja wyborcza była podobna jak w Polsce, kilka procent in plus dla Milanówka nie stanowi większej różnicy. Co ciekawe, mimo tylu krytycznych opinii o Radzie z różnych stron, wyborcy w Milanówku ocenili ją jednak pozytywnie. Ponad 25% członków nowej Rady to radni poprzedniej kadencji. Gdybyśmy porównywali to do wyborów do Sejmu, to rządząca AWS uzyskałaby blisko 30% poparcie i byłaby tuż obok SLD. Dodatkową istotną pozytywną oceną jest zwycięstwo Przewodniczącego Rady Wojciecha Wlazły i to w stylu, jak się określa: „w cuglach”. Przewodniczący bowiem symbolizuje działalność Rady, co również ma swoją wymowę. Jak się dowiedziałem, został także wybrany jednogłośnie na nowego Przewodniczącego, gratuluję. Mam pośrednią satysfakcję, że oprócz Pana Przewodniczącego,

wszyscy wybrani Radni z poprzedniej Rady to członkowie Komisji Zdrowia, Opieki Społecznej i Sportu, której to Komisji miałem przyjemność przewodniczyć przez całą kadencję. Zatem chyba jej działalność nie zapisała się najgorzej i udział w niej nie dyskwalifikował.

Natomiast ocena poszczególnych radnych, wyrażona głosami wyborców, była bardzo zróżnicowana. Startujący radni, nawet jeśli nie weszli do Rady, uzyskali na ogół bardzo dobre wyniki. Jedynie radni Marek B., Elżbieta K. i Krzysztof R. nie uzyskali nawet 100 głosów (kolejność nazwisk od największej do najmniejszej liczby głosów). Dość zadziwiający, jak już wspominałem, jest rozrzut głosów. Kandydat na radnego Waldemar S. (w moim przekonaniu chyba najlepszy skrótowy program), był radny

Wiednia (aż się prosi, żeby to doświadczenie wykorzystać), uzyskuje blisko dziesięciokrotnie mniejszą liczbę głosów tj. 1000% mniej, niż 21-letni student Karol W. – skądinąd być może sympatyczny młody człowiek i to pomimo tego, że kandydaci Waldemar S. i Krzysztof R. (podobne wyniki) nie są ludźmi znikąd. Takich rozrzutów (ok. 1000%) w moim względnie już dość długim życiu nie widziałem. Zadziwiające jest również, że ci mieszkańcy Milanówka, którzy są określanymi jako lokatorzy, a jest ich spora grupa, nie chcieli mieć swojego przedstawiciela w Radzie (wynik pana Leszka K. był dla mnie prawdziwym zaskoczeniem).

Reasumując, życzę nowej Radzie sukcesu, aby była tak pozytywnie oceniona w przyszłych wyborach jak poprzednia.

Podobnie wysoką ocenę uzyskał także Pan Burmistrz Jerzy Wysocki, który z racji swojej funkcji był również przewodniczącym Zarządu wyłonionego przez Radę, wygrywający w pierwszej turze, co nie było zbyt częste w ostatnich wyborach.

Jeszcze jedna uwaga, wbrew pozorom, praca w Radzie nie jest taka łatwa. Podam jeden (może nie najważniejszy) szczegół, np. liczba posiedzeń (Rada, Zarząd, Komisje) w czasie mojej czteroletniej kadencji wynosiła około 320 (trzysta dwadzieścia). Nie ukrywam w związku z tym, że moja osobista porażka wyborcza spotkała się ze sporym aplauzem mojej Rodziny.

Serdecznie dziękuję tym wszystkim, z którymi współpracowałem w czasie minionej kadencji, a także tym nielicznym wyborcom, którzy oddali na mnie głos w ostatnich wyborach.

*były radny i członek Zarządu  
dr hab. med. Krzysztof Rytwiński*

### TERMINY

#### WYMIANY DOWODÓW OSOBISTYCH

/obowiązujące od 1 stycznia 2003 roku/

wydane w latach 1962 – 1972 - do końca 2003 r.

wydane w latach 1973 – 1980 - do końca 2004 r.

wydane w latach 1981 – 1991 - do końca 2005 r.

wydane w latach 1992 – 1995 - do końca 2006 r.

wydane w latach 1996 – 2000 - do końca 2007 r.

*Kierownik  
Referatu Spraw Obywatelskich  
Antonina Gąbka*

#### **Badania mammograficzne**

Od 03.02.2003r. do 30.04.2003r.

#### **Informacja dla mieszkańców Milanówka**

Zapraszamy wszystkich mieszkańców Milanówka do skorzystania z **bezpłatnego badania audiometrycznego słuchu** w przychodni NZOZ AWEMED ul. Piasta 30 w Milanówku. Najbliższy termin badania 1.02.2003r. (sobota) w godz. 8<sup>00</sup>-12<sup>00</sup>. Zainteresowane osoby prosimy o zapisy telefoniczne lub osobiste w przychodni ul. Piasta 30, tel. 758-31-42

*Kierownik AWEMED  
Aleksandra Dziarczykowska-Kopec*



## Wieczór poetycki

W piątek 10 stycznia o godzinie 17.00, w Klubie Księgarza na Rynku Starego Miasta w Warszawie, odbył się wieczór promocyjny tomu poezji pani Anny Barbary Biczuk, wydanego przez Studio FIST, w opracowaniu graficznym pana Marka Zadwornego.

Z satysfakcją informujemy, że debiut literacki Autorki zakończył się pełnym sukcesem, a tym przyjemniej o tym mówić, że chodzi tu o osobę należącą do naszej społeczności, jako że pani Anna od grudnia ubiegłego roku pełni obowiązki Dyrektora Miejskiego Ośrodka Kultury w Milanówku.

„...dla mężczyzny”, bo tak Autorka zatytułowała opublikowany zbiór wierszy, jest tomikiem debiutanckim. Mimo, że pani Anna Biczuk pisze wiersze od wielu lat, dopiero teraz zdecydowała się – a dodajmy, iż bardzo dobrze, że tak się stało – na przedstawienie swojej twórczości większemu gronu odbiorców.

Mamy więc do czynienia już z ukształtowanym widzeniem relacji kobieta – mężczyzna, ujętym w sposób niezwykle szczery i osobisty, w formie literacko pięknej i mimo akcentów nostalgicznych – nie wahajmy się przyznać, po kobiecemu cieplej. Na te cechy poezji Anny Barbary Biczuk, bardzo licznie zgromadzonej publiczności zwróciła uwagę prowadząca spotkanie znawczyni zagadnień literackich, jaką jest bez wątpienia redaktor Krystyna Gucewicz.

Sama Autorka kieruje swoje wiersze do tych wszystkich, którzy potrzebują chwili refleksji i spokoju, odrywając się od wszechobecnego zalewu lekkostrawnej papki serwowanej na co dzień przez media elektroniczne. Serdecznie zachęcamy do przeczytania wierszy poetki, gdyż Pani Anna Barbara Biczuk jest nią niewątpliwie. Zachęcamy Panie, które odnajdą w tej poezji wiele własnych przemyśleń i stanów emocjonalnych. Jednakże zachęcamy przede wszystkim Panów, może dlatego, by uświadomili sobie, że niekiedy drobiazgi decydują o tym, iż kobieta

dokonuje tego jedyne wyboru, jakim jest obdarzenie mężczyzny uczuciem.

Gwoli ilustracji publikujemy poniżej dwa wiersze z liczącego ich 47 tomiku. Pierwszy, jako jeden z kilku utworów, został wybrany i odczytany podczas promocji przez panią Grażynę Barszczewską, której występ recytatorski znakomicie uświetnił ten bardzo udany wieczór.

Jacek Chymkowski  
Wydawca

### Łzy...

kapią łzy  
kochany  
niech skapną  
na rzęsach już są  
to widać  
czas ich  
czas łez  
chyba za późno na nie  
to łzy  
które nie wypłakane  
przez lata  
one są  
nie te teraz  
one są tymi  
które wcześniej  
zamykały  
uczucia  
jesteś twardzielem  
ale Tobie też się należy  
czas łez  
przecież WIEM  
przy mnie  
te łzy  
to gorące diamenty

### Powroty

Kolejnym dniem  
Poznaję słowa  
Które  
Przeznaczasz  
Dla mnie  
Inne  
I te same  
Jakby związane  
Ponad krawędzią  
Tego co chcesz  
Spoglądając  
Na mnie  
Nie wiesz  
Czy powiedzieć więcej  
Przymykasz oczy  
Odchodzisz  
W zamyśleniu  
Powracasz  
Jak bumerang.....

## Galeria „Piasta 5”

Aby żyć pełnią życia, nie może człowiek ograniczyć się do troski o ciało. Zaspokojenie tych podstawowych potrzeb uświadamia mu bowiem i otwiera go na głębsze przeżywanie swojego człowieczeństwa, które w samej swej istocie jest twórcze.

Wychodząc naprzeciw tej rzeczywistości, Miejski Ośrodek Kultury oraz Dom Rehabilitacyjno-Opiekuńczy KSN AW w Milanówku podjęły się zorganizowania stałej galerii w Domu, przy ulicy Piasta 5, w której można będzie obcować ze sztuką, przeżywać ją, poznawać jej różne wymiary.

Działalność Galerii zapoczątkowano 15 grudnia 2002 roku o godz.12.00 otwarciem wystawy impresjonistyczno-realistycznych prac Haliny Józwiak „Halszki”, malarki mieszkającej w Milanówku, dla której malarstwo od lat dzieciennych stało się życiową pasją. Motywem twórczości „Halszki” jest przyroda o każdej porze roku, która jawi się wachlarzem kolorów i przeżyć. Kolor w rozumieniu H.Józwiak posiada wręcz metafizyczny charakter, jak sama mówi- *całe symfonie kolorystyczne przenikają do głębi wzroku i utwierdzają w przekonaniu, że kolor jest podstawową miarą do przeżywania wielkiego szczęścia (...). Kolor jest potrzebny do życia.*

Uroczystość otwarcia wystawy uświetnili również młodzi ludzie z Liceum przy ul.Piasta, którzy na tę okazję przygotowali program wokalnie-instrumentalny, potęgując jeszcze siłę naszych przeżyć artystycznych.

Obecny na otwarciu wystawy burmistrz Milanówka wyraził swoje zadowolenie z intensywności podejmowanych działań kulturalnych oraz nadzieję, że *Galeria „Piasta 5”* będzie kontynuowana, że będzie w Milanówku stałym miejscem odbioru pozytywnych wrażeń.

Otwartość Domu osób niepełnosprawnych, licealistów i ich nauczycieli na sztukę oraz ich współpraca z Miejskim Ośrodkiem Kultury, angażowanie się w działalność kulturalną cieszy, bo *kultura-jak powiedział Ks.Stanisław Jureczuk-dyrektor Domu- to jest to, co czyni nas bardziej człowiekiem, a o to przecież nam wszystkim chodzi.*

Wystawa prac Haliny Józwiak „Halszki” w Galerii „Piasta 5” czynna jest w każdą niedzielę w godz.10.00-18.00.

Elżbieta Szwarocka

## Ferie Zimowe 27.01. – 07.01.2003 r.

### Szkoła Podstawowa nr 2 Milanówek, ul. Literacka 20

- 1. Zajęcia sportowo-rekreacyjne dla klas 4 – 7**  
Siatkówka, koszykówka, tenis stołowy, unihokej, jazda na łyżwach  
Od poniedziałku do piątku w godz. 9<sup>00</sup> – 12<sup>00</sup>  
Lodowisko czynne codziennie (uzależnione od pogody) w godz. 10<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup>
- 2. Zajęcia teatralno-plastyczne o tematyce ekologicznej dla uczniów klas 4 – 5**  
Zajęcia indywidualne w grupach organizowane w oparciu o formy plastyczne i szeroko pojętą aktywność artystyczną dzieci.  
Od poniedziałku do piątku w godz. 10<sup>00</sup> - 13<sup>00</sup>
- 3. Zajęcia plastyczne z elementami zabawy ruchowej dla dzieci z klas 1 – 3**  
Pierwszy tydzień ferii od poniedziałku do piątku w godz. 10<sup>00</sup> - 11<sup>30</sup>
- 4. Zajęcia komputerowe dla uczniów klas 4 – 6**  
Dwa dni ferii /29 i 31 stycznia/ w godzinach 9<sup>00</sup> - 13<sup>30</sup>
- 5. Zespół muzyczny – nauka gry na gitarze i instrumentach perkusyjnych**  
Drugi tydzień ferii od poniedziałku do piątku w godz. 10<sup>30</sup> - 12<sup>30</sup>

### Zespół Szkół Gminnych nr 1 Milanówek, ul. Królewska 69

- Zajęcia od poniedziałku do piątku w godz. 10<sup>00</sup> - 14<sup>00</sup>
- 1. Klasy od IV do I gimnazjum (27.01. – 06.02.)** Zajęcia na lodowisku ( w zależności od temperatury), unihokej  
Tenis stołowy, koszykówka  
Turniej halowy w Grodzisku Mazowiecki (piłka nożna)  
Turniej halowy drużyn 5-osobowych w piłkę nożną o „Puchar Burmistrza Miasta Milanówka” - Milanówek
  - 2. Klasy I – III**  
Zabawy świetlicowe, zajęcia plastyczne, zajęcia teatralne, wycieczki terenowe, śniadanie.

### Zespół Szkół Gminnych nr 3 Milanówek, ul. Żabie Oczko 1

- Zajęcia od poniedziałku do piątku w godz. 10<sup>00</sup> - 14<sup>00</sup>
1. Zajęcia sportowe i świetlicowe
  2. Zajęcia w Miejskiej Hali Sportowej  
10<sup>00</sup> – 11<sup>30</sup> piłka siatkowa,

- 11<sup>30</sup> – 12<sup>30</sup> piłka koszykowa  
12<sup>30</sup> – 14<sup>00</sup> piłka nożna

### Towarzystwo Przyjaciół Dzieci Milanówek, ul. Brzozowa 1

/współorganizator - Miejski Ośrodek Kultury/

Zajęcia w godz. 10<sup>00</sup> - 16<sup>00</sup>

Uczniowie szkół podstawowych i gimnazjalnych :

- wyjazdy autokarowe na seanse filmowe
- zajęcia plastyczne i taneczne
- gry i konkursy w hali sportowej codziennie w godz. 14<sup>00</sup> - 16<sup>00</sup>
- konkurs plastyczny z nagrodami
- ognisko z kielbaskami
- bal kostiumowy na zakończenie ferii

Organizatorzy zapewniają jeden gorący posiłek  
Całkowity koszt - 50 zł od dziecka.

Wszelkich informacji udziela TPD pod nr. tel. 758-30-45

### Zespół Szkół nr 2 im. gen Józefa Bema Milanówek, ul. Wójtowska 3

W dniach od 03.02. do 07.02. w godz. 9<sup>00</sup> - 12<sup>00</sup> odbywać się będą zajęcia sportowe dla młodzieży: siatkówka, koszykówka, tenis stołowy.

Zapraszamy do czynnego udziału młodzież szkół gimnazjalnych i podstawowych. Prosimy zabrać ze sobą legitymację szkolną.

### Imprezy w czasie trwania ferii zimowych

**25.01.** (sobota) godz. 12<sup>00</sup> - Mecz koszykówki między: **OLD SPICE PRUSZKÓW – ALITA ALYTUS** (Litwa)  
Zapraszamy dzieci i młodzież z Milanówka, wejście – po okazaniu legitymacji szkolnej.

**05.02.** (środa) w godz. 12<sup>00</sup> – 16<sup>00</sup> – **ŻYJMY ZDROWIEJ**  
– impreza sportowa na Miejskiej Hali Sportowej (organizowana przez TPD i MOK) konkursy, nagrody, występy artystyczne, niespodzianki

**06 – 07. 02.** (czwartek – piątek) - **HALOWY TRUNIEJ W PIŁCE NOŻNEJ** drużyn 5-osobowych o „Puchar Burmistrza Miasta” (Organizowany przez MOK). Początek turnieju piłkarskiego 06.02. o godz. 10<sup>00</sup>

## Miejski Ośrodek Kultury w Milanówku, ul Kościelna 3

MOK prowadzi zajęcia w sekcjach artystycznych i klubach zainteresowań w zakresie kultury i sportu. Zapraszamy dzieci, młodzież i dorosłych do aktywnego uczestniczenia w proponowanych zajęciach :

**Pracownia Plastyczna** - zajęcia prowadzone są w dwu grupach wiekowych: dzieci 6 – 9 lat zapraszamy we czwartki w godz. 16<sup>30</sup> – 18<sup>00</sup>, młodzież w wieku 10 - 16 lat we wtorki w godzinach 16<sup>30</sup> - 18<sup>00</sup>. Uczestnicy uczą się praktycznych zastosowań podstawowych technik

plastycznych. Instruktor prowadzący to artysta plastyk Robert Czerniawski.

**Sekcja Teatralna dla Dzieci i Młodzieży** - zajęcia odbywają się w soboty w godz. 11<sup>00</sup> – 12<sup>30</sup>. Instruktor pani Iwona Makarewicz zapoznaje z podstawową wiedzą o teatrze, wprowadza praktyczne zastosowanie technik artystycznych wraz z przygotowaniem przedstawień teatralnych.

**Rytmika dla najmłodszych** - wyrabia poczucie rytmu. Poza tym dzieci uczą się piosenek. Zajęcia w poniedziałki o godz. 16<sup>00</sup> prowadzi pani Renata Gowin.

**Szkołka szachowa** – nauczanie zarówno początkujących jak i zaawansowanych. Każdy, kto będzie chciał poznać tajniki szachów oraz rozwijać się intelektualnie i sportowo, może bawiąc, uczyć się poprzez udział w zajęciach. Zajęcia w soboty w godz. 8<sup>00</sup> – 9<sup>30</sup> prowadzi pan Jarosław Kowalewski.

**Sekcja Wokalna** (przyjęcia po przesłuchaniu) – dla dzieci i młodzieży, zajęcia z emisji głosu, repertuar nowoczesny. Zajęcia w środy w godzinach 17<sup>30</sup> – 19<sup>00</sup> prowadzi Maciek Puchalski.

**Szkołka Tenisowa** (ilość miejsc ograniczona) - podstawy nauki gry w tenisa, grupa 8-osobowa. Zajęcia we wtorki prowadzi pan Włodzimierz Filipiak.

**Klub Przedszkolaka** - zajęcia dla dzieci w wieku 3 - 5 lat. W ramach zajęć dzieci uczestniczą w grach, zabawach w teatr, zajęciach ruchowych. Zajęcia prowadzi pani Maria Jarosińska w poniedziałki, środy, piątki w godzinach od 10<sup>00</sup> do 14<sup>00</sup>.

**Zespół Tańca Nowoczesnego JAD** - sekcja tańca nowoczesnego występuje z ciekawymi układami, podczas imprez ogólnomiejskich reprezentuje MOK-Milanówek

**Klub RPG** - spotkania raz w miesiącu, rozwijasz wyobraźnię, możesz spotkać Mistrza gry. Zapoznaj się z możliwościami gier fabularnych.

**Klub Szachowy** - Sportowy Klub Szachowy „Jedwabnik” - treningi oraz udział zawodników w rozgrywkach Ligi Warszawskiej, organizacja symultan i turniejów na terenie miasta.

**Klub Seniora** - zreszta wszystkich chętnych w tzw. „Złotym wieku”, forma spotkań towarzyskich, członkowie klubu biorą udział w wycieczkach krajoznawczych, wyjazdach do teatru i kina, uroczystościach świątecznych i wieczorkach tanecznych. Spotkania w czwartki w godz. 12<sup>00</sup> – 14<sup>00</sup>.

**Chór Seniora „Złoty liść”** – próby dwa razy w tygodniu prowadzone przez Maćka Puchalskiego.

**Czwartkowe Turnieje Brydżowe** – sędzia Włodzimierz Rutkowski - spotkania w każdy czwartek, początek o godz. 17<sup>30</sup> - organizuje turnieje Brydża Sportowego Parami. Licytacja za pomocą kaset licytacyjnych.

**Klub Literacki „ARS POETICA”** – spotkania warsztatowe co drugi miesiąc, prezentacja dorobku uczestników klubu, spotkania autorskie.

**Stanowiska Internetowe** - oferujemy dwa stanowiska w holu budynku Teatru Letniego od poniedziałku do piątku w godzinach 13<sup>00</sup> – 19<sup>00</sup>, cena biletu 3 zł za 30 minut pracy.

**Nauka Gry na Gitarze** – terminy ustalane indywidualnie z instruktorem.

Odpłatność poza sekcjami MOK-u.

Od wszystkich uczestników zajęć w sekcjach prowadzonych przez MOK pobierana jest opłata 35 zł za miesiąc, opłata za uczestniczenie w zajęciach szkoły tenisowej wynosi 40 zł za miesiąc, Klub Przedszkolaka - 200 zł za miesiąc.

**Kluby tańca** działające przy Miejskim Ośrodku Kultury:

**Taniec Towarzyski** – zajęcia odbywają się w środy od godz. 19<sup>00</sup> - 21<sup>00</sup>

**Taniec Nowoczesny** – zajęcia w poniedziałki i piątki w godzinach 18<sup>00</sup> - 19<sup>15</sup>

**Galeria Historyczna Miasta** – przy Muzeum J. Szczepkowskiego ul. Krasińskiego 22. Mieści się tam stała ekspozycja dokumentów, zdjęć, książek, pamiątek, jedwabiu, upamiętniająca najważniejsze wydarzenia w Milanówku od 1899 roku. Możliwość zwiedzania po uprzednim ustaleniu telefonicznym w sekretariacie MOK.

## Najbliższe Imprezy w Miejskim Ośrodku Kultury

### LUTY

**02.02.** „ZŁOTA RYBKA” – poranek teatralny, godzina 10<sup>30</sup>, bilety w cenie 5 zł do nabycia przed spektaklem.

**19.02.** Spotkanie Towarzystwa Miłośników Milanówka - godz. 17<sup>00</sup>;  
Spotkanie dyskusyjne godz. 18<sup>00</sup>

**22.02.** KONCERT Młodzieżowych Zespołów Muzycznych - godz. 18<sup>00</sup>

**23.02.** Wernisaż Wystawy Plastycznej uczniów ze Szkoły Podstawowej nr 2 - godz. 17<sup>00</sup>

## II OGÓLNOPOLSKI OTWARTY KONKURS POETYCKI „JEDNEGO WIERSZA”

Regulamin:

1. Konkurs organizuje w ramach Klubu *ARS POETICA* Miejski Ośrodek Kultury w Milanówku.
2. Jedna osoba może przesłać maksymalnie trzy teksty.
3. Do konkursu przyjmowane są teksty polskojęzyczne, warunkiem jest, aby nie były wcześniej publikowane.
4. Najlepszy zdaniem jury tekst zostanie nagrodzony drukiem, ukaże się na stronie internetowej naszej witryny oraz drukiem w prasie, przewidujemy nagrody rzeczowe dla zwycięzców.
5. Dane osobowe zbierane dla celów konkursu nie są udostępniane dalej.
6. Warunkiem wzięcia udziału w konkursie jest przesłanie tekstów napisanych na komputerze ( wydruk + dyskietka lub płyta CD ).
7. Grupy wiekowe: gimnazjum, szkoły średnie, dorośli.
8. Podpisane godłem - pseudonim artystyczny autora – w załączeniu koperta z danymi osobowymi autora: imię i nazwisko, wiek, adres, telefon, e-mail.
9. Każdy uczestnik wyraża zgodę na publikowanie swoich utworów.
10. Nadesłane prace przechodzą na własność Miejskiego

Ośrodka Kultury z zachowaniem praw autorskich.  
11. Termin trwania konkursu do 30 marca 2003 roku.  
Szczegółowe informacje w MOK – Milanówek,  
ul. Kościelna 3; Tel. 758-39-60

### Nowe Propozycje

Od lutego planujemy organizować cykl spotkań kierowanych do młodzieży starszej i dorosłych, tzw. **WARSZ - TATÓW TWÓRCZYCH**. jako pierwsze zorganizowane będą Warsztaty Dziennikarskie i Muzyczne (nauka gry na bębnach afrykańskich), kolejno: Literackie, Rysunku i Malarstwa, Publish Reliatiion. Czas trwania warsztatów 3 – 4 miesiące, na zakończenie uczestnicy otrzymają certyfikat

ukończenia Warsztatów Twórczych danej dziedziny, przewidywana odpłatność ok. 80 zł miesięcznie.

Osoby zainteresowane prosimy o kontakt z Miejskim Ośrodkiem Kultury w Milanówku,  
ul. Kościelna 3 Tel/fax 758-39-60  
e-mail: [mokmilanowek@poczta.fm](mailto:mokmilanowek@poczta.fm)  
[www.mokmilanowek.prv.pl](http://www.mokmilanowek.prv.pl)  
[annabiczyk@wp.pl](mailto:annabiczyk@wp.pl)

*p.o. Dyrektor  
Miejskiego Ośrodka Kultury  
Anna Barbara Biczuk*



## Referat Ochrony Środowiska

### AKCJA ZIMA!

Właścicielom posesji przypominamy o obowiązku oczyszczania ze śniegu i lodu oraz usuwania skutków gołoledzi z chodników i ciągów pieszych (w ulicach nieutwardzonych) położonych wzdłuż nieruchomości. Obowiązek ten wynika z Uchwały nr 166/ XXIV/Rady Miasta Milanówka z dnia 28.04.2000 r. podjętej na podstawie art. 4 ustawy z dnia 13.09.1996 r. o utrzymaniu czystości i porządku w gminach (Dz. U. 132, poz. 622). Ponadto przypominamy i informujemy o zakazie wysypywania popiołu i żużlu na ulice, nie tylko ze względu na zaśmiecanie, ale również z uwagi na szkodliwość dla zdrowia.

### ODBIÓR GRATÓW !

Właścicielom nieruchomości uczestniczącym w zintegrowanym systemie gromadzenia i wywozu odpadów bądź legitymującym się umową na wywóz odpadów komunalnych, przysługuje prawo do korzystania

bezpłatnego wywozu komunalnych odpadów wielkogabarytowych.

W 2003 roku wywóz odbywać się będzie 1 raz na dwa miesiące – w ostatnie soboty, tj:

**22.02, 26.04, 28.06, 30.08, 25.10, 20.12.**

na podstawie indywidualnych zgłoszeń – osobiście lub telefonicznie - do Referatu Ochrony Środowiska. Zgłaszający zobowiązany jest podać: imię i nazwisko, adres oraz rodzaj i ilość odpadów wg wykazu dostępnego w Referacie Ochrony Środowiska.

Warunkiem przyjęcia odpadów do wywozu jest zgłoszenie potrzeby wywozu, najpóźniej w środę poprzedzającą wywóz do godz. 13<sup>00</sup> włącznie.

**Jeżeli macie Państwo swoje propozycje bądź uwagi, podajemy nasze telefony, e-mail i godziny przyjęć:**

**tel. 758-30-61 (62) wew. 221 lub 112**

**e-mail: [srodowisko@milanowek.pl](mailto:srodowisko@milanowek.pl)**

**poniedziałek od 8<sup>00</sup> do 18<sup>00</sup>**

**wtorek-piątek od 8<sup>00</sup> do 16<sup>00</sup>**

*Kierownik Referatu Ochrony Środowiska  
Zofia Krawczyk*